Celebrando nos Himno y Bandera!



Diasabra 15 di Maart 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Barco di marina Hulandes Zeeland a yega Aruba



ORANJESTAD – Presencia di un barco di marina Hulandes den nos region, den un tempo di tension y iregularidad di nos pais bisiña Venezuela ta laga espacio pa speculacion. E barco di marina di Hulanda Zr.Ms. Zeeland, a yega Aruba ayera mainta. Prome cu e barco di marina aki a yega, a pasa dos luna cu Warda Costa no tabata tin yudansa di un barco di stacion manera Zeeland den e region.

Lesa e detayenan riba pagina A2

Maneho di extension di estadia turistico ta cambia

ORANJESTAD – Maneho existente unda cu ta duna e posibilidad pa turistanan haci peticion pa un di dos termino di extension di estadia como turista lo wordo revoca entrante 1 di april 2014. Esaki ta haci cu no lo bay ta posibel mas pa extende un estadia turistico despues di e 90 dianan, te cu un maximo180 dia consecutivamente.

Pagina A3



AHATA ta participa atrobe den Dialogo Social

ORANJESTAD – Despues cu e asociacion di e sector hotelero y turismo, AHATA, a expresa nan frustracion por escrito na gobierno na luna di november unda nan no a haya otro den e Dialogo Social y ta bandona esaki, presidente di e asociacion, Ewald Biemans a anuncia ayera na e Asamblea General di e organisacion cu nan lo participa atrobe den Dialogo Social.

Pagina A2





Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 14 Maart 2014





05 08 21

26 31 19 (Joker) C (Letter)



4 8 9 5

Signo : PISCIS



1 5 2 6



5 8 3 4

1 1 9 2

0 0 1 7



07 15 18 22

28



03 15 18 28

Mega Ball 03



9 9 0 5

0 8 6 8

1 8 0 9

DIARIO

3 8 9 0

6 2 8 3

4 7 8 7

SUPER 4

0 1 1 1

Saturday, 8 Maart, 2014



7 9 13 17

21 43 X4

$20 MILLION

Saturday, 7 Maart , 2014



11 13 51 57

69 1 X4

$309 MILLION

Barco di marina Hulandes Zeeland a yega Aruba

No ta sigur cu ehercicionan cu Venezuela lo continua

ORANJESTAD – E presencia di un barco di marina Hulandes den nos region, den un tempo cu nos bisiña Venezuela ta pasando den temponan dificil ta laga espacio pa hopi speculacion. " Mirando e tension y iregularidad cu ta pasando na Venezuela awor aki e ehercicionan plania cu marina di Venezuela ta wordo posponi" asina señor Randolph Paskel a bisa ayera nochi durante un recepcion na ocasion di yegada di e barco na Puerto di Aruba. Señor Paskel ta hefe di e punto strategico Aruba cu ta resorta bou di Warda Costa (Kustwacht Caribisch Gebied)

E barco di marina di Hulanda Zr.Ms. Zeeland, a yega Aruba ayera mainta. Manera custumber mariniernan a los tiro di cayon pa yama e barco bon bini. E lo keda cuater luna pa vigila e lama den e region unda e lo yuda warda costa Hulandes Caribense cu entre otro e combatimento di trafico di droga, trafico di hende y tambe cu e tarea cu Warda Costa tin.

Fin di januari e barco a sali di Hulanda. Ta e prome biaha cu e ta fungi como barco di stacion y e personal a haya un entrenamento intensivo, entre otro na Britania. Ey nan a siña con por yuda den caso di emergencia por ehempel ora horcan haci daño. Durante nan trayectorio di Hulanda pa Aruba e barco a salba shete persona cual boto a bolter. Esaki a sosode 75 miya noordoost di Miami.

Luna pasa e barco a yega Corsou cu basta daño pa motibo di e lama bruto cu e barco a pasa den durante e biahe. Marina Real a informa cu mester por lo menos dos siman pa drecha e daño. Pe motibo ey e barco no a haya un bon bini na Corsou manera mester ta y esaki lo tuma luga na april. Locual si el a haya ayera na Aruba.



Ta prome biaha tambe cu un barco di marina cu ta staciona den e region aki, tin un helicopter Mericano abordo. E motibo ta cu e aña aki no tabatin un helicopter di Hulanda mes disponibel. Nan a busca un alternativa y a haya un Dolphin di e USCG Helicopter Interdiction Tactical Squadron di Jacksonville, Florida. E helicopter tambe lo keda riba e barco y ta forma parti di e combatimento di trafico di droga riba lama Caribense. Ta prome biaha tambe cu un helicopter asina lo keda asina tanto tempo den operacion riba un barco di marina Hulandes. E helicopter aki ta bin cu su personal, shete hende na total y bou di nan tambe tin un franco tirado. Banda di esaki tambe tin dies persona di e USCG Law Enforcement Detachment (LEDET) na bordo di e barco Zeeland. Nan ta specialista den leynan maritimo internacional y tambe den ley Hulandes.

Prome cu e barco di marina aki a yega, a pasa dos luna sin cu Warda Costa tabata tin un yudansa di un barco di stacion manera Zeeland den e region.

Segun ministerio di Defensa di Hulanda esaki no a nifica cu no tabatin ningun control riba lama y cu no tabata tin nada cu ta stroba e contrabanda. Si no tin un barco, Warda Costa Hulandes y Caribense (Kustwacht Caribisch Gebied) a haci nan trabou debidamente hunto cu unidadnan internacional. ❑

"Contento cu maneho di gobierno pero ta rekeri servicio mas halto"

AHATA ta participa atrobe den Dialogo Social

ORANJESTAD – E asociacion di e sector hotelero y turismo, AHATA, ta participa atrobe den e Dialogo Social. Esaki e presidente Ewald Biemans a laga sa ayera na e Asamblea General di e organisacion.

2013 tabata un aña di "frustracion" segun e asociacion. E motibonan tabata e leynan nobo di labor y e negociacionnan na fin di aña di e fondonan di pensioen AOV y seguro medico AZV. Na november AHATA a expresa su frustracion den un carta pa gobierno despues cu nan no a haya otro den e Dialogo Social .

AHATA a dicidi di sali di e proceso aki pero a sigui combersacionnan cu gobierno den e lunanan di december y januari. Ora cu gobierno a presenta luna pasa su maneho di turismo y specificamente a pone un meta pa cu e Revpar (ganashi riba camber di hotel) mester crece 9% den cuater aña di maneho di gobierno, AHATA a aplaudi di esaki.

Mehora e calidad di turismo den sentido di atrae mas turista cu ta gasta mas placa, no ta nada nobo, director di AHATA James Hepple ta splica Bon Dia di Aruba. Di hopi aña caba gobierno kier esaki pero segun Hepple, esaki nunca di berdad a wordo cuantifica y e meta e ora a keda algo den palabra so.

Awor cu gobierno a incorpora e mehoracion di Revpar di e sector, esaki si ta algo concreto y pues AHATA ta hopi contento cu esaki. Esaki ta nifica tambe, segun e asociacion, cu gobierno ta reconoce cu nan mester actua tambe riba e parti di e leynan di labor pa realisa e meta nobo. Gobierno a propone combersacionnan riba nivel mas halto pa determina kico ta e miho forma pa mehora e proceso aki y pone programanan y plannan pa logra un Revpar mas halto, AHATA ayera a informa su miembronan tambe riba e asamblea. A base di e comprondemento mutuo aki , e asociacion a dicidi di forma parti atrobe di e proceso den Dialogo Social.

Mehora calidad di servicio

Hepple ta splica pa por hisa e Revpar ta rekeri cu mester cambia e negoshi di turismo na Aruba. Nos mester convence e turista pa paga mas aki considerando e competencia di otro destinacion turistico. "Nos ta papiando di turista cu kier gosa riba un yate priva mientras cu awor nos ta ofreciendo trip di crucero riba un catamaran." E ta duna como ehemplo e hotel nobo di Ritz Carlton. Tin comentario caba di bishitante cu e hotel aki no tin e nivel halto cu hotelnan di Ritz Carlton tin na otro pais. Nan ta papiando specificamente di e nivel di servicio, locual Hepple ta haya cu ta un di e factornan mas importante pa logra e meta di hisa e Revpar. Presidente Biemans tambe a menciona esaki den su discurso ayera.

Segun e un mehoracion di e Revpar ta nifica cu e calidad di servicio na Aruba tambe mester mehora. Esaki tin su consecuencia cu e proceduranan di permiso pa haya hende cualifica di afo, mester traha mas lihe y efectivo, Biemans ta bisa.

"Nos enfasis ta keda e desaroyo di e hubentud di Aruba pa traha den e sector di hospitalidad. Pero tin cierto trabou cu ta rekeri cu mester hende di afo y e sistema awor di permiso ta incomodo y ta tuma hopi tempo." AHATA e ora ta desea cu e sistema aki lo bira mas efectivo pa por coresponde mas cu e desaroyo di e economia di Aruba.

AHATA tambe a expresa su preocupacionnan ayera. Primordial pe gastonan pa haci negoshi lo no subi mas cu e entradanan pasobra esaki lo tin un impacto negativo riba e sector pa inverti den e mehoracion di nan producto turistico. ❑

Maneho di extension di estadia turistico ta cambia entrante 1 april

E posibilidad pa un di dos termino a keda revoca

ORANJESTAD- Na nomber di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion DIMAS ta informa cu entrante 1 di april 2014 e maneho pa extension di estadia turistico ta conoce un cambio.

Cua ta e cambio den maneho di estadia turistico?

Desde 1 di april 2014, Minister di Desaroyo Teritorial ta revoca e maneho existente unda cu ta duna e posibilidad pa turistanan haci peticion pa un di dos termino di extension di estadia como turista. Cu e cambio aki no lo ta posibel mas pa extende un estadia turistico despues di 90 dianan, te cu un maximo180 dia consecutivamente.

Tin excepcionnan cu ta aplicabel segun ley, pa locual ta trata e estadia turistico. Personanan cu tin nacionalidad Hulandes y esunnan cu tin propiedad aki na Aruba por pidi pa bin na remarca pa un extension te cu maximo di 180 dia consecutivo, basta cu ta cumpli cu e maneho y tambe tur e rekisitonan.

Kende ta turista?

Un turista ta un persona cu ta bishita Aruba pa relax, haci deporte, motibonan medico, bishita familiar, motibonan religioso of bishita di negoshi.

Un turista no ta wordo permiti pa traha na Aruba durante su estadia como turista. Esun cu ser haya ta traha siendo turista, lo wordo deporta y e dunado di trabou lo por haya multa administrativo pa e falta aki.

E cantidad di dianan cu e turista ta haya di Inmigracion ta un total di 30 dia consecutivo na Aruba. Den mayoria caso e 30 dianan aki ta mas cu suficiente y e turista ta regresa su pais sin cu e mester pidi un extension di un estadia turistico.

Den algun caso e turista ta desea pa keda pa mas cu 30 dia, y e ora e lo mester haci peticion pa extende su estadia turistico na DIMAS. E peticion aki mester ta entrega na tempo, esta prome cu e tempo duna pa Inmigracion transcuri.

Pa bin na remarca pa un estadia di turista lo mester yena un formulario di solicitud, cual ta obtenibel riba e website di DIMAS tambe copia di paspoort di e turista no menos cu 3 luna valido. Ademas di esaki lo mester entrega copia di pasashi valido cu fecha di regreso, copia di seguro di biaha (valido pa e temporada cu turista kier sigui keda na Aruba). Otro di e rekisitonan ta copia di tarheta di identificacion (ambos banda) y comprobante di reservacion na un resort/hotel of comprobante di uzo di propiedad inmobil propio na Aruba. Por ultimo, si e turista ta kedando cerca un familiar, e famia lo mester para como garantia pa e turista y ta firma cu e ta para responsabel pa tur gasto cu por surgi durante di e bishita aki di su invitado.

E persona cu ta para garantia lo mester presenta na DIMAS hunto cu e turista y mester entrega adicional un declaracion di garantia, un asina yama "Garantieverklaring" (obtenibel riba e website di DIMAS www.dimasaruba.com) legalisa na Palacio di Husticia na Santa Cruz (DWJZ). Tambe e persona lo mester entrega copia di paspoort di esun cu ta para garantia no menos cu 3 luna valido (di prome pagina cu potret so). Si esun cu ta para garantia ta "vergunningsplichtig", copia di su permiso valido (e mester ta dispone di un sueldo minimo).

Tanto esun cu ta para garantia como e turista mester ta presente na momento cu bin Dimas pa solicita pa un peticion pa extension di e estadia di turista.

Pa mas informacion tocante (e cambio di) maneho pa estadia di turista, e proceso pa aplicacion y kico pa haci ora no ta di acuerdo cu un decision tuma, por bishita nos website www.dimasaruba.com of por yama den oranan di oficina via nos central 522-1500.❑

Ainda bo ta na tempo pa deposita bo voto

Entre 190 y 200 persona a registra caba pa vota pa Parlamento Europeo





ORANJESTAD – Registracion pa loke ta vota pa Parlamento Hulandes na Aruba ta bayendo bon y ya caba tin entre 190 y 200 persona cu a registra pa deposita nan voto. Falta un tiki menos cu un luna pa registracion por cera pa asina e conteo cuminsa y manda esaki Hulanda. E ultimo dia pa registra ta dia 10 di april 2014. Segun Diederik ten Holder di VNO, pa haci esaki por pasa na e oficina mes of tambe por informa via e website www.stemmenvanuitbuitenland.nl. Tin cu tene cuenta cu mester un identificacion valido, sea cu ta un paspoort of un ID, pa asina por registra.

Si sigui e procedura corecto, e votado ta haya un formulario pa vota.

Representacion den reino

Mark Frans ta riba lista di CDA. El a nace na Corsou, pero a crece na Hulanda. Tur aña e ta bin bek Aruba y Corsou pa asina e bishita su famianan. Frans tin un posicion basta halto den CDA cu ta number 8. El a wordo stimula pa asina e haci su campaña den e region Caribe Hulandes.

Momentaneamente Aruba ta un LGO di Union Europeo. Fuera cu nos ta Hulandes, pa ley indirectamente y directamente nos ta forma parti di Union Europeo Frans a splica. Cinco aña pasa Mito Croes a purba di drenta parlamento, pero esaki no a logra. For di e tempo ey prome minister Mike Eman y Mito Croes a lucha pa haya e derecho di voto, cual awor si ta posibel. Ta importante awo pa tin un hende den parlamento Hulandes, Frans a comenta.

AVP solidario cu CDA

Partido AVP ta solidario cu CDA. Rene Herde, lider di fraccion di AVP, ta ilustra cu CDA ta un di e fraccionnan mas grandi den parlamento Europeo. E eleccion lo tuma luga dia 22 di mei. Decisionnan di union Europeo ta afecta nos. AVP ta haci un yamada pa haci uzo di e ocasion aki, yena e formulario, participa na e eleccion na tempo pa tin un cantidad mas grandi posibel. Herde a comenta cu algun aña pasa tempo cu Mito Croes tabata riba lista di CDA, casi 19 mil voto a wordo registra. Esaki ta nifica un cantidad grandi cu lo contribui si vota pa un candidato cu por representa Caribe Hulandes, cu ta capaz pa representa no solamente Corsou, pero Aruba tambe y demas islanan ruman den reino, Herde a finalisa.❑

Contrario na loke FTA ta menciona di 1000 trahado sin trabao

E cifra no ta cuadra cu e hendenan cu realmente ta registra na DPL

ORANJESTAD – E cifra real cu DPL tin di hendenan registra como buscadonan di trabao ta contrario na loke cu sindicato FTA a bin cun'e, esta 1000 persona sin trabao.

Segun Richinel Stamper, vocero di DPL, e topico aki tin cu haci un aclaracion riba dje, caminda tin hendenan cu ta sin trabao y tin hendenan cu ta sin trabao, pero no ta buscando trabao. E cifra real hopi biaha ta wordo hunga cun'e, caminda cu nan ta pone tur e grupo hunto y yega na un cifra cu no ta cuadra cu realidad cu e hendenan cu ta registra na DPL.



Cantidad a keda igual

E situacion actual riba mercado laboral ta cu e cantidad di personanan cu ta bishita DPL pa busca trabao a keda igual. Tin diferente instancia, organisacionnan cu ta Sali afo den medionan di comunicacion, dunando un indicacion cu segun nan cu cierto cifranan, pero tin tambe na un otro banda e cantidad real di hende cu ta buscando un trabao.

Cifranan contradictorio?

DPL no ta e instancia cu ta atende cu cifra di desempleo na Aruba. Directie Arbeid & Onderzoek ta e departamento cu ta haci esaki. Segun Stamper, tin entendi cu den futuro cercano nan lo bay presenta tambe un investigacion riba esaki pa mira precisamente segun nan estilo di sondeo, kico ta e situacion actual. Esey ta keda na Directie Arbeid. DPL ta registra e cantidad di hendenan cu ta bin busca un trabao cerca nan y esey desde cu DPL a habri te cu awor, semper durante añanan a varia entre 1000 pa menos cu 1000 persona cu a bin busca un trabao.

Cantidad desconoci

Por papia aki di entre 1000 of menos cu 1000 hende, sinembargo ta sin trabao, cu ta registra na DPL. Tin di nan cu tin trabao caba. Un grupito di esaki tin trabao caba. E cantidad te ainda ta desconoci, pero den e grupo aki tin trabao caba y tambe cada tres luna ta haci un limpiesa den nan sistema mirando cu nan mes na caminda hopi biaha ta haya trabao pe hende y e ora ey e ta sali for di e sistema. Locual ta duna ta un indicacion di e cantidad cu e ta varia, pero nunca e ta pasa e cantidad ey.

Cantidad di desempleadonan ta sigui crece

Di un otro banda, segun presidente di FTA, Sr. Rudy Geerman, tin varios hende cu ta representa empresanan cu tin hende pa bay kita y ta kitando hende. E cantidad di trahadonan cu ta bay cas ta 1000 trahado. Constantemente ta sinti cu e ta keda crece, Geerman a bisa. E ta sigui splica cu hopi biaha mayoria trahado, un aumento cu nan termina nan relacion di trabao, ta berdad kisas nan por a haya un suma di placa, pero e gastonan ta keda mesun cos. Ora cu termina relacion di trabao, e gastonan si no lo termina. Ta na cas e ora ey y hopi biaha na cas tin e tendencia di gasta mas. Ora cu haya un suma di placa, si e ta poni na cualkier caminda, constantemente ta saca placa, pero tin un dia e ta caba. E trahadonan ey no ta haya un trabao riba un corto tempo manera antes. A lo largo ta haya nan den un problema financiero.

Ubicacion di trahado den puesto nobo

Tin trahadonan cu e compania a demostra y a bisa caba cu nan kier reduci e personal. FTA su trabao semper ta y lo keda pa purba pe trahado si e no por traha den un departamento, pa ubica e trahado otro caminda. Tin momento cu no tin alternativa. Esey ta nifica cu mester yega na un acuerdo financiero pe trahado. Eynan hopi biaha ta haya un suma di placa. Pero si e trahado haya un trabao mesora, ta bal la pena e placa. E placa ey ta wordo uza como un buffer, caminda cu algo pasa mañan e por uza e placa pa pasa e tempo sin trabou. Hopi biaha e trahado ta haya un suma di placa, pero pa motibo cu e no ta haya un trabao mesora, e ta keda gasta placa y e ta keda a lo largo bashi. Cada dia e situacion ta bira mas dificil.

Vacaturanan den mundo di construccion

Prome cos cu mester acepta ta cu e situacion ta asina. Si mira bon, tin un actividad rond di Aruba cu tur cos ta fiesta. Tur cos ta bon, segun Geerman. E situacion no ta bon. A yega un momento cu tin cu acepta cu situacion ta malo. E ora conhuntamente tin cu wak con ta haci. Loke ta pasando na Aruba ta cu gobierno ta e unico instancia cu ta bin cu proyecto. Instancianan, den e caso aki, sector priva, no ta move economia. No ta haya un proyecto grandi cu ta cuminsa cu a bin for di instancia priva y di afo.

Tur cos ta gobierno. Loke ta pasa cu e cantidad di trabao cu ta bay crea ta bira limita. Tin hopi trabao ta bay habri awor aki den mundo di construccion, pero ta keda den un departamento. Locual tin cu haci ta cu kisas e sector priva mester inverti mas.

Esey no ta wak. Ta midi e desaroyo di bo pais basa riba construccion, pero no ta basa riba esey so for di financia publico. E tin cu bin for di sector priva y esey ta sinti falta awor aki, Geerman a termina bisando.❑

Februari a cera cu 6,6% crecemento

Mas turista di tur 3 continentenan importante pa Aruba

ORANJESTAD - E mercado di Europa ta mustra atrobe un recuperacion y ta un di e factor cu Aruba su turismo na februari a crece cu 6,6%. E dos otro continente importante pa nos isla, Norte y Latino America a sigui crece. Un indice importante pa midi e calidad di turistanan cu ta bishita Aruba, e Revpar (Revenue Per Available Room) cu ta e ganashi pa camber di hotel, tambe a crece cu 10,9%.

Esaki e oficina di turismo, ATA a informa.

Un total di 78.979 turista a bishita Aruba, cual ta 4.930 bishitante mas compara cu e mesun luna aña pasa. Na januari 82.877 turista a bin, un crecemento di 9,4%.

Luna pasa si tabata tin un bahada di e turismo di crucero di 9,4%. E 41 barconan a trece un total di 80.562 turista pa nos isla.

Manera e prome luna di e aña aki, e mercado cu a crece mas na februari ta keda esun di Latino America. E continente di Latino America a representa un total di 20,5% di nos mercado di turismo di luna pasa. Un total di 16.219 bishitante a bin Aruba esaki ta 10,2% (1.510 persona) mas compara cu februari aña pasa. E turismo di Venezuela, aunke e situacion tenso na e pais aki, a sigui crece cu 10,9% (1.033 turista mas). Nan a planea nan vacacion adelanta, specialmente pa nos carnaval, y a continua cu nan biahe, segun ATA. Chile a aumenta cu 58,1%, un total di 1.102 Chileno a bishita, cu ta 405 persona mas compara cu februari aña pasa.

Colombia tambe a subi cu casi 49 %, en total 985 turista a bishita nos isla, cu ta 323 mas compara cu aña pasa.

Menos turista di Brazil y Argentina

For di Brazil, 1.495 bishitante a bin pasa nan vacacion, cual ta 15,9% menos (-284 persona en total).

E otro mercadonan di Latino America unda nos destinacion ta wordo representa ta Argentina, un total di 1.253 turista a bin for di e pais aki pa Aruba, cu ta 94 bishitante menos (6,9% menos) compara cu februari 2013.

Norte America

E continente aki ta keda esun principal cu ta trece turismo pa Aruba. El a subi cu 4% compara cu februari di aña pasa. For di Estados Unidos, un total di 47.944 turista a bin y for di Canada un total di 5.325. Den numbernan absoluto e ta 2.095 turista mas for di Norte America y pa februari 2014, esaki a representa 67,5% en total di e cota di mercado di turismo pa Aruba. E continente aki ta continua cu un crecemento positivo, na unda nos por wak tambe cu e economia ta mehorando. Ademas e temporada friu ta yuda y stimula e bishitantenan mas ainda pa bin Aruba y asina disfruta di nos clima calor, ATA ta bisa.

Europa

Europa a subi cu 11,5% (697 bishitante mas) compara cu februari aña pasa. Un total di 6.752 bishitante di Europa a disfruta di nos isla durante februari 2014. Hulanda a mira un aumento di 10,1% (311 turista mas). E economia ta recuperando y esaki ta refleha bek den e cifranan positivo, segun ATA. Alemania a subi cu 29,7% compara cu februari 2013, cu 58 turista mas pa nos pais. Un total di 253 persona a bishita nos isla.

Inglatera a trece 232 turista pa nos isla, cu ta casi 19% mas (37 bishitante mas) cu aña pasa.

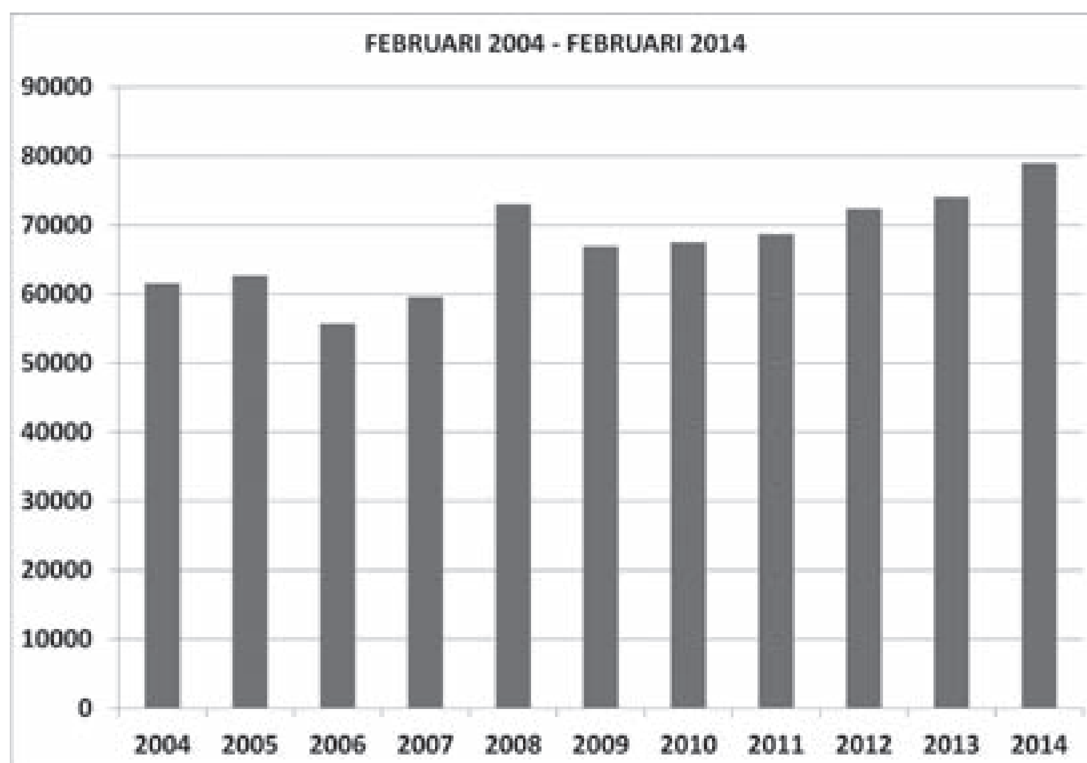
Italia a crece cu casi 20 % mas turista. Un total di 247 persona a bin, cu ta 41 mas cu aña pasa den e mesun temporada.

Scandinavia a aumenta cu 9,5% cual ta 167 turista mas. Un total di 1.924 bishitante a bin pa nos isla for di e paisnan aki.

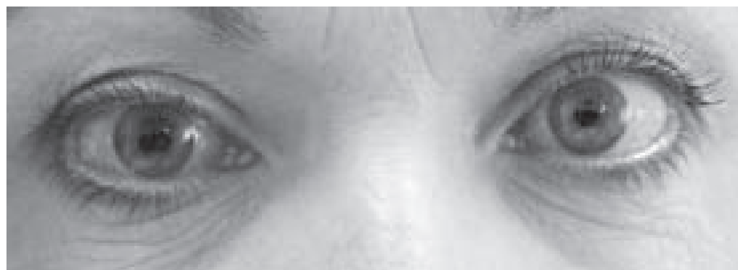
En total, Europa ta representa 8.55% di e total di turismo pa cu nos destinacion.

Calidad di turismo

Manera a menciona pa por midi e calidad di turista cu Aruba ta atrae, tin e prijs cu e turista ta paga pa cada camber pa persona (ADR), e prijs di camber di hotel, e ocupacion y e ganashi pa camber Revpar. E Revpar a subi cu 10,9%, di 213,42 dollar na februari 2013 pa 236,62 dollar luna pasa. E ADR a subi cu 14,9%, di 253,82 pa 291,64. E ocupacion di cambernan di hotel si a baha cu 2, 9% na februari cual tawata 84, 1% na 2013 pa 81, 1% na 2014. E total di disponibilidad di cambernan pa anochi a subi cu 7.1%.❑

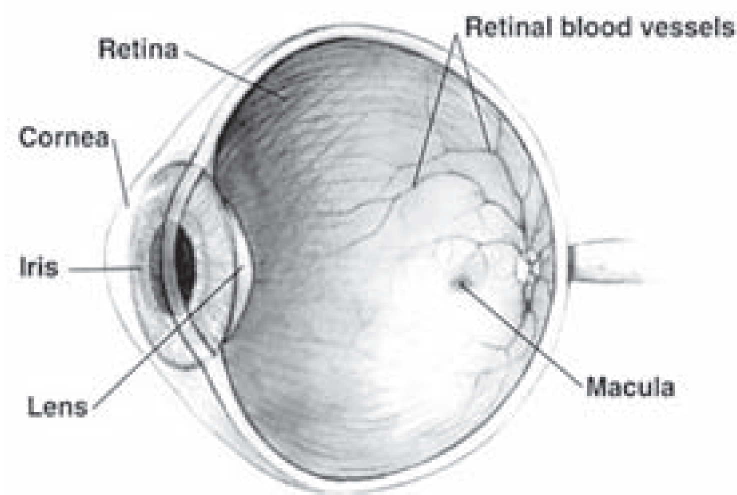


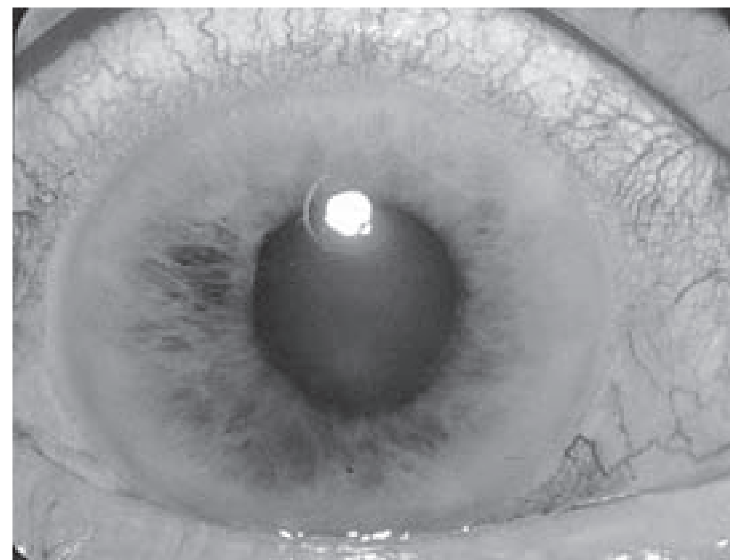
Mundo henter a celebra siman di Glaucoma



ORANJESTAD – E siman aki, mescos cu siman di riñon, mundo henter ta celebra siman di glaucoma, cu ta finalisa awe, dia 15 di maart. Glaucoma ta wordo defini como un grupo di enfermedad cu gradualmente ta horta vision, sin aviso adelanta y frecuentemente sin ningun tipo di sintoma. E perdida visual ta wordo causa pa un daño di e nervio optico. E nervio aki ta actua como un kabel electronico cu tin cerca di un miyon di fibra of kabel chikito y ta responsabel pa hiba e imagennan pa e celebro. Glaucoma no ta un tumor ni un enfermedad contagioso. Algun biaha a pensa cu e aumento di presion ocular tabata e causa principal di e daño aki den e nervio optico y aunke claramente ta constitui un factor di riesgo hopi importante, awo nos sa cu ta existi otro factornan cu por ta involucra, ya cu personanan cu presion ocular "normal", tambe por tin perdida visual pa motibo di glaucoma. Glaucoma ta un enfermedad hopi mal interpreta. Generalmente, personanan no ta consciente di e gravedad of di esunnan cu ta haya nan mes afecta. Henter mundo ta den riesgo di sufri di Glaucoma, sinembargo, cierto grupo di persona ta den mayor riesgo cu otro. E personanan aki cu ta den e riesgo di mas halto pa haya Glaucoma, mester haci un examen oftalmologico completo, incluyendo e dilatacion di wowo, cada un of dos aña of segun recomendacion duna pa un dokter. Bishita na dokter Glaucoma ta un malesa hereditario cu ta aparece cerca ken cu ta. Hasta cerca baby. Y pa esey hopi biaha ta bon pa bishita dokter sikiera un biaha pa aña, pa asina controla e bista pa cualkier eventualidad.







Baby y mucha

Den e etapa di infancia ta importante realisa un chekeo oftalmologico pa evalua principalmente e presencia di desviacionnan ocular y di opacidad den e cornea, e cristal y e vitreo, buscando pa detecta malesanan manera catarata of glaucoma congenito. Pa loke ta mucha, ta recomendabel bishita un dokter ya cu den e etapa aki ta cuminsa aparece e defectonan visual, di cual ta haci mas notabel cu actividadnan escolar. Ta recomendabel un chekeo cada 2 pa 3 aña. Si e mucha ta presenta cu defectonan visual manera miopia, hipermetropia y astigmatismo, ta recomendabel samina e wowonan tur aña.

Hoben

E mucha tin cu asisti un dokter cada 3 pa 4 aña, si no ta existi ningun defecto visual ya diagnostica. Den e etapa aki ta ora cu mas e defectonan refractivo ta avansa, pa e crecemento corporal. Por aparece enfermedadnan severo manera glaucoma.

Adulto

Pa adultonan di 20 pa 40 aña, ta recomenda un control cada 3 pa 4 aña, cu excepcion di recomendacion contrario di un dokter pa malesa of defectonan visual ya diagnostica. Den e etapa di 40 pa 60 aña, ta cuminsa aparece enfermedadnan silencioso di cual tratamento oportuno por evita e perdida di vision. Tin cu haci un control como maximo cada 2 aña.

Adultonan mayor di 65 aña

Esaki ta e periodo di mayor riesgo pe proceso di behes di e organismo. Tin cu haci un control cada aña. Si ya tin malesanan diagnostica, algun ta rekeri control mas frecuente.

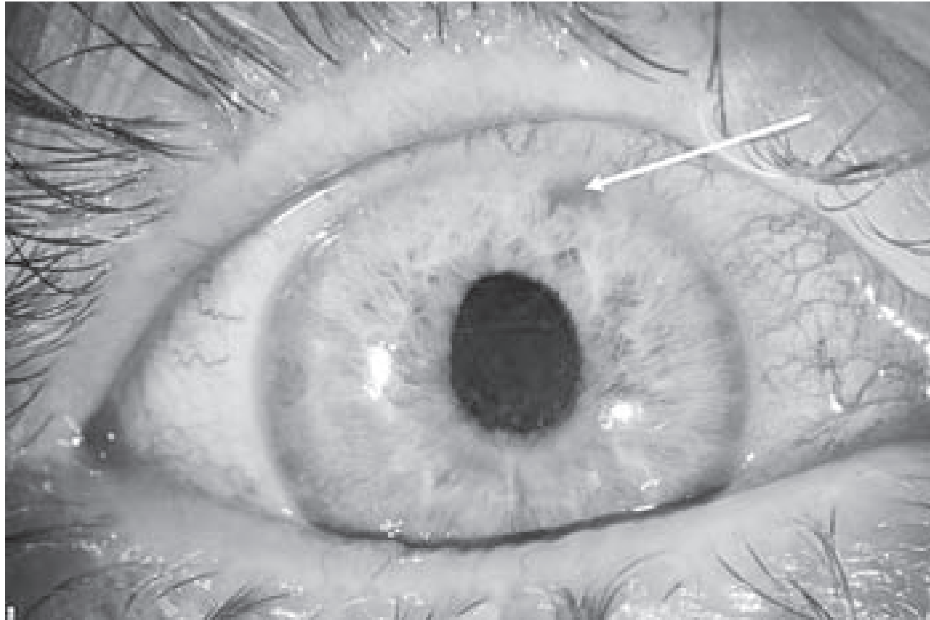
Gruponan di riesgo

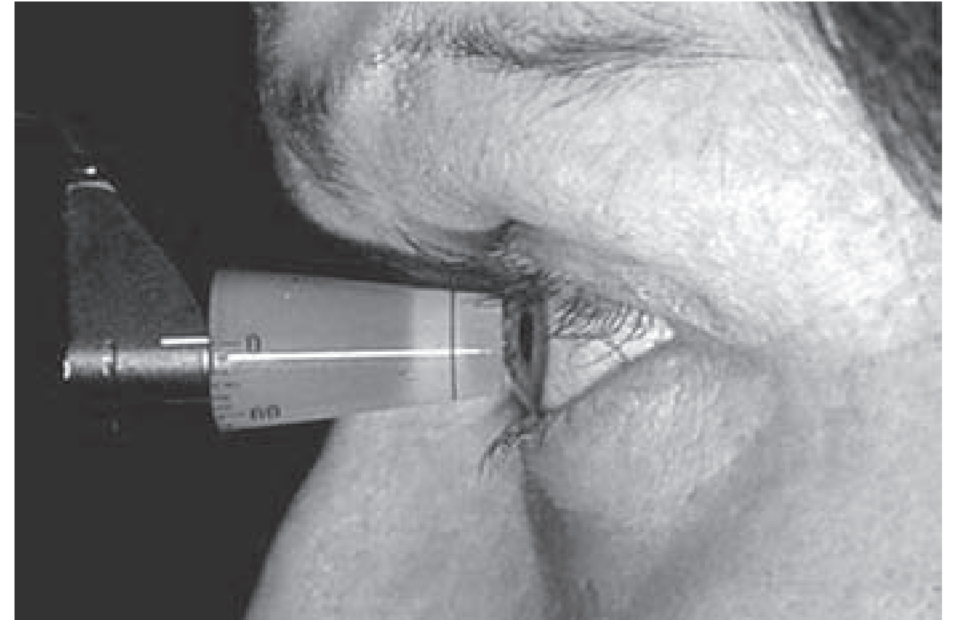
Glaucoma ta e causa principal di bira ciego entre personanan color scur. E estadistica ta señala cu esaki ta seis pa ocho biaha mas comun den hendenan di color scur cu den hendenan color cla. Glaucoma ta hopi mas comun entre personanan mayor. Ta e probabilidad di contrae Glaucoma ta seis biaha mayor si un persona tin mas di 60 aña. E tipo mas comun di Glaucoma, ta e Glaucoma di angulo habri, ta hereditario. Si e miembronan di bo famia directo tin Glaucoma, bo ta den un riesgo hopi mas halto cu e resto di poblacion. E historia familiar ta aumenta e riesgo di Glaucoma di cuater pa nuebe biaha. Den estudionan reciente, ta indica cu e riesgo pe poblacion Hispano ta mas hopi compara cu esunnan cu tin descendencia dominante Europeo y cu e riesgo ta aumenta entre e hispanonan mayor di 60 aña. Algun prueba tin vinculo cu e uzo prolonga di steroids cu Glaucoma. E lesion den wowo por causa Glaucoma secundario di angulo habri. E tipo di Glaucoma aki por sosode inmediatamente despues di e lesion of añanan despues. Herida cera of golpi den wowo (yama traumatimso cera) of lesionnan cu por penetra den e wowo, por daña e sistema di drenahe di e wowo, causando e Glaucoma traumatico. E causanan mas comun ta e lesionnan relaciona cu deporte manera baseball of boxeo, paintball, squash of tur loke cu tin algun riesgo di sufri lesion na wowo.
Otro factornan di riesgo
Otro posibel factornan di riesgo ta inclui miopia avansa (vision corto), hipertension, Cornea Central menos cu 0.5 mm di diki, muhenan cu hipermetropia, personanan cu presion halto den wowo.❑

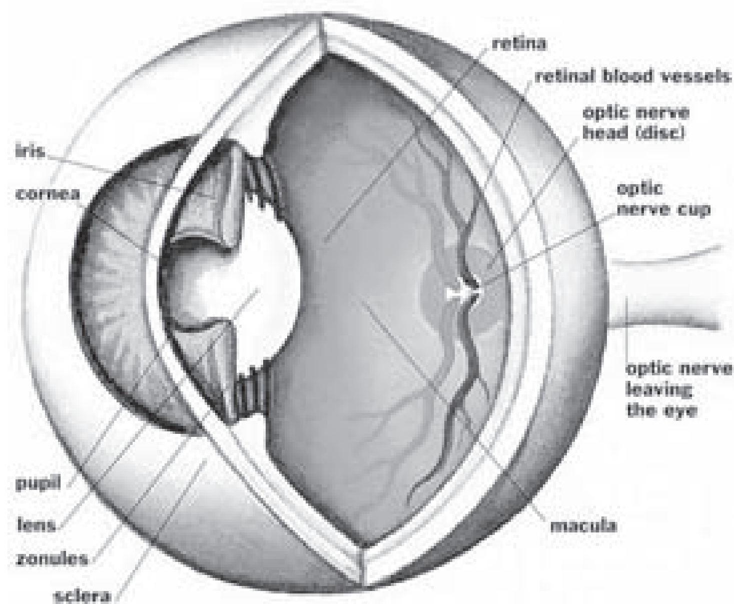
E ta keda e malesa number 1 di bista

Casi mita di clientenan di FAVI ta sufri di Glaucoma









ORANJESTAD – FAVI tin un total di 275 registra, di cual por lo menos casi 50% tin Glaucoma. Glaucoma ta e problema number 1 di bista, sigui pa diabetes, segun Sari Wernet.
Relaciona cu esaki, FAVI a para keto un rato pa loke ta trata e siman di Glaucoma, fuera di tin diferente actividad cerca e clientenan mes.

Importancia di sigui drup
E boluntarionan a recorda nan riba nan actividad di FAVI-do y a para keto pa recorda kico ta glaucoma y e importancia di un persona cu tini. Hopi biaha un persona cu ta sufri di Glaucoma, e ta haya un likido pa e por drup den su wowo. Loke tin cu para keto na dje ta e importancia pa sigui drup, sea ta un, dos of tres biaha, depende loke e dokter a prescribi.

Hunto cu Corsou
Tambe FAVI a para keto na e parti di duna informacion, unda cu por ehempel e siman aki mes tabata tin contacto cu Corsou, unda cu nan tambe a celebra e siman aki hunto cu FAVI, pa informa nan clientenan riba e malesa aki. Cu cooperacion cu FAVI, e organisacion na Corsou a skirbi un relato caminda nan a distribui na nan clientenan.

Malesa di bista silencioso
Segun Wernet, glaucoma ta un malesa di bista, caminda e presion di e likido den e wowo ta abnormal halto, manera cu Bon Dia Aruba a relata den un articulo anterior. Hopi biaha hende ta confundi Glaucoma cu problemanan di curason. Esaki algo full diferente, Wernet a splica. E likido ta bira asina abnormal halto cu e wowo no ta tolera esaki pa un periodo halto. E presion di wowo ta causa daño na e nervio di wowo y esaki ta loke ta causa daño na e bista. Ta yama Glaucoma e "malesa di bista silencioso", pasobra e ta bin sin ningun caracteristica. E persona no ta sinti dolor. Hopi hende ta cana cu presion di wowo sin cu nan sa y ora cu e edad cuminsa subi, nan ta cuminsa ripara cu e bista ta bay atras rapidamente.

E ora nan ta scoge pa bay dokter di wowo y asina nan ta bin detecta e problema di bista. E por dura di hende pa hende. Tin hende cu tin presion di wowo awor aki y tiki tiki e ta bay atras. Tin hende cu e presion di wowo ta bira asina halto cu den un tempo corto e bista ta bay atras.

Un herencia
Glaucoma hopi biaha ta hereditario. Sea cu den famia mes tin Glaucoma, e ora e persona tin e riesgo por haya e malesa. Segun Wernet, Glaucoma ta afecta personanan riba edad di 50 aña. Pero sa pasa cu hendenan riba 35 aña tambe por haya Glaucoma. Tin biaha un hende ta nace cu Glaucoma, pero esey ta wordo yama Glaucoma cognital, cerca mucha. Ora cu muchanan nace cun'e, for di chikito caba nan ta cuminsa haya tratamento pa Glaucoma pa asina por evita e perdida di bista.

Distincion den rasa
Debi cu nos ta biba den Caribe, e solo ta hunga un papel cu Glaucoma hopi biaha ta bin mas cerca personanan di rasa color scur, compara cu cerca personanan color cla, manera cu Bon Dia Aruba a indica anteriormente. Fuera di esey locual ta duna riesgo pa haya Glaucoma ta presion halto of sucu den sanger. E ta relata di un manera of otro un poco cu e curason y sucu. Corda bishita bo dokter di wowo

Mayoria biaha no sa ki ora tin problema di bista, en particular si tin Glaucoma.

FAVI ta recomenda tur hende pa por fabor bishita dokter di wowo of sikiera un biaha pa aña. Tambe por bishita un optometrista di escogencia. Na un optica tambe por midi presion di wowo, sin cu tin cu warda pa un cita cu dokter. Esey ta un di e prome cosnan cu tin cu cuminsa wak y tambe tin cu cuminsa na check den famia tambe. Si a tende di problemanan di wowo cu ta Glaucoma, pero tambe otro tipo di malesanan den famia si por ta hereditario. Mayoria caso ta desaroya masha poco poco durante periodo di luna of añanan. Hopi biaha no tin sintoma pa Glaucoma. P'esey e ta realmente importante pa haci chekeonan di bista cerca e dokter di wowo of optometrista, Wernet a finalisa.❑



Dia Mundial di Derecho di Consumido di 2014:

"Drecha e derecho cu consumido tin riba uzo di celular"

ORANJESTAD- Dia mundial di derecho di consumido a keda estableci pa prome biaha riba 15 di maart 1983 pa promove derecho di consumido rond di mundo. E tema cu Consumido Internacional a trece e aña aki ta trata e derecho di consumido ora ta haci uzo di celular.

Consumido Internacional ta un organisacion independiente internacional cu ta trata di duna e consumido un bos. E organisacion ta conta cu mas cu 220 miembro den mas cu 115 pais.
E organisacion ta trata di construi un movemento di consumido fuerte pa protege y duna poder na e consumido tur caminda.

Cu e campaña aki e organisacion Consumido Internacional kier trece e aña aki dilanti tur asunto cu ta kibra y frustra e exito di servicio di celular rond mundo. Segun e organisacion aki na 2013, 6.8 biyon hende tabata posee un celular. E uzo di celular a bira indispensabel y necesario den ehecucion di diferente profesion pero tambe como un medio di comunicacion pa tur hende. Conexion a bira un palabra clave den mundo. Por lo tanto e consumido tin derecho riba un bon servicio y riba tur aspectonan cu ta resulta for di dje manera calidad di conexion, cobransa di pago, contracto, etc.

E agenda Consumido Internacional pa 2014 ta:
1. Duna consumidonan contractnan husto skirbi den un idioma cla, completo y accesibel. Segun e organisacion consumidonan rond mundo hopi biaha ta sinti nan mes engaño pa e compania di celular pa motibo di contractnan irasonabel of contractnan di cual e consumido no a compronde e contenido di dje.
2. Duna consumidonan balor pa nan placa. Consumidonan kier acceso na servicio di celular pa un prijs pagabel pa por comunica y pa por tin cu acceso na informacion.
3. Duna consumidonan cobransa husto y transparente. Segun e organisacion consumidonan rond mundo hopi biaha ta haya cobransa pa servicio cu nan no a uza. E organisacion ta exigi cobransa husto y proteccion contra fraude den cobransa.
4. Duna consumidonan poder riba nan propio informacion. Companianan di celular tin e deber di proteha e consumido su informacion personal. E companianan mester por duna mas siguridad na e tipo di informacionnan aki.
5. Scucha y responde kehonan di consumidonan. Consumido Internacional ta exigi pa companianan di celular implementa sistemanan efectivo pa trata keho y si e consumidonan no keda satisfecho lo mester tin un mecanismo di rectificacion pa garantisa resultado rasonabel. Ademas e organisacion ta pidi pe Gobiernonan haci posibel pa por boet companianan contra practicanan di abuso of irasonabel.

Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw. ❑

Relaciona cu trabaonan necesario

NV ELMAR ta anuncia ceramento di caya den fin di siman



ORANJESTAD- Pa garantisa calidad di su servicio di suministro di coriente pa ful Aruba, NV ELMAR ta traha continuamente riba e mantencion, renobacion y expansion di e infrastructura di su red. Actualmente entre e diferente proyectonan di NV ELMAR, e compania ta trahando riba un proyecto di kabel di 60kv pa cual nan ta pidi atencion pa e siguiente cambio den trafico riba diasabra y diadomingo.

NV ELMAR ta anuncia cu en conexion cu trabaonan necesario, lo cera e caminda na altura di Caya Frère Fredericus nr.53 y nr.54 diasabra 15 di maart for di 7'or y mey di mainta pa 4'or y mey di atardi (7:30 a.m. – 4:30 p.m.). Tambe, riba diadomingo 16 di maart for di 7'or y mey di mainta pa 4'or y mey di atardi (7:30 a.m. – 4:30 p.m.), lo cera e caminda na altura di Caya Frère Theodorus nr.2.

NV ELMAR ta pidi comprension pa e situacion aki y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e situacion di ceramento breve di e cayanan menciona aki por trece.❑

International School of Aruba ta organisa su "opendag" anual

ORANJESTAD- International School of Aruba lo tin un biaha mas su open dag dia 29 di Maart. Bin disfruta di un dia informativo na International School of Aruba. Laga bo yiu(nan) disfruta y experiencia "first hand" , kico tur nos school ta ofrece pa un excelente educacion primario y secundario. Nos ta ofrece e dia aki un tour den tur klas y unda tur studiante, hunto cu nan mayornan, por haya tur informacion tocante nos school. Experiencia con un dia escolar ta hinca den otro y con boso yiu(nan) por forma parti di nos school. Papia "one on one" cu tur maestro, haci pregunta acerca di nan vaknan y kico lo ta e miho opcion pa un estudio avansa.

International School of Aruba (ISA) ta un school Americano acredita pa "The Southern Association of Colleges and Schools Council on Accreditation and School Improvement" (SACS/CASI-Advanced Ed.) na Estados Unidos. Tambe acredita door di "Nederlands Onderwijs in het Buitenland" (NOB).

E alumnonan cu e high school DIPLOMA di ISA tin varios opcion di sigui nan carera escolar na universidadnan y colleges na U.S.A., Canada y Europa, incluyendo Hulanda. Algun ta opta pa sigui nan estudio academico na Sur America. Hopi studiantenan ta caba nan carera academico y ta disfrutando di empleo exitoso den varios paisnan. Nos school ta un testing center pa TOEFL, SAT y PSAT tests. Esaki ta rekisitonan necesario pa sigui un estudio universitario. Tambe nos ta ofrece AP courses (advance placement), cual curso ta conta como un college credit. Pa e aña escolar nobo, 2014-2015, nos ta cuminsa cu un programa nobo, Montessori Toddler House. E toddler program ta pa muchanan di 18 luna te cu 36 luna di edad. Un splicacion amplio di nos programa lo wordo ofreci. Nos Montessori trained head teacher y su assistent lo t'ey pa contesta bo preguntanan acerca di e programa nobo. ISA ta ofrece un variedad di programanan extra despues di school. Participa entre otro den un partido di beach tennis y beach volleyball, hunga futbol of disfruta di un presentacion di drama of musica. Crea un obra di arte den nos art performance center. Disfruta di lunch den nos cafeteria, barbecue y bake sale tambe lo no falta. Bin hunga bingo y pasa momentonan educativo y social na nos school, International School of Aruba dia 29 di Maart, 2014 di 10 am – 3:00 pm den Wayaca Residence. Si bo ta desea mas informacion please yama nos na 583-5040 of bishita nos website: www.isaruba.com❑



Advertorial

Dia 18 di Maart proximo na Aquarius Restaurant y Captain's Corner:

Celebra Dia di Himno y Bandera saboriando un delicioso brunch of dinner crioyo cu henter famia

ORANJESTAD – Diamars dia 18 di Maart proximo, Aruba lo ta celebrando su Dia di Himno y Bandera, esaki mesora ta bin acompaña cu un sin fin di actividad y awor tambe cu oportunidad di disfruta un brunch of dinner netamente Arubano cu sigur lo lagabo sinti manera turista riba bo isla. Aquarius restaurant situa den Renaissance Mall y Captain's Corner na Renaissance Ocean Suites a uni su mes na e celebracion di e aña aki. Aquarius a prepara un buffet extenso cu lo brinda platonan diferente y varia cuminsando for di 12'or di merdia te cu 3:30pm pa $30 pa persona (exclusivo service charge). Ta bon pa menciona cu e buffet aki lo inclui pisca fresco y un variacion amplio di cumindanan crioyo. Muchanan entre 5 y 12 aña ta come pa mita di prijs. Aquarius restaurant ta conoci pa su salad bar bon surti y cosnan di boca dushi cu sigur lo no por keda afo. Captain's Corner na su turno ta invita bo pa saboria e sabornan Caribense den un delicioso buffet pa $23.95 pa persona (exclusivo service charge), cuminsando for di 5'30 di atardi, happy hour entre 4'30 y 6'or di atardi. Dia 18 di Maart proximo celebra Dia di Himno y Bandera cu bo famia sea merdia of parti atardi. Pa reservacion di brunch por yama Aquarius Restaurant na 523-6156 y pa reservacion di dinner por yama Captain's Corner na 523-6287 Ya caba por tuma nota cu ta den ambiente di celebracion; a decora cu bandera y e colornan cu ta pertenece na Aruba su colornan nacional riba dak di Renaissance Marketplace y na e balcon nan di camber di Renaissance Marina. Renaissance Aruba Resort & Casino ta desea henter pueblo di Aruba un feliz Dia di Himno y Bandera.❑





Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante
15 maart 2014

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Rijst:			
PAR EXCELLENCE			
-long grain, white	12/5 lb.	52,70	5,04
	6/10 lb.	50,59	9,67
-parboiled	1/25 lb.	22,50	25,81
	1/50 lb.	42,51	46,77
b. Babymelkpoeder:			
FRISIAN FLAG			
-#2 inst. follow on formula	12/900 gr.	211,94	21,34
-#3 growing up milk powder	12/900 gr.	209,13	21,05
-#4 growing up milk powder	12/900 gr.	197,90	19,92
c. Eetbareolie:			
OILIO -canola	15/1 ltr.	51,22	3,81
-soya	4/3 ltr.	38,93	10,87
-vegetable oil	15/1 ltr.	49,17	3,66
	4/3 ltr.	40,98	11,44

Nota Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 29 di maart 2014. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 21 di maart 2014 pa por wordo procesa.

Post Aruba a introduci su emision di stampia Autonan Clasico

ORANJESTAD- Riba 14 di maart 2014, Post Aruba a introduci su di 3 emision di stampia (filatelico) di aña. E emision aki ta presenta 6 diferente auto di e club di auto clasico di Aruba (Aruba Car Collectors Association). E 6 stampia y envelop di prome dia di emision a wordo diseña pe artista local Sra. Rhona Lemminga.

Un auto clasico ta un auto bieu; e definicion exacto ta varia rond di mundo. E club di auto clasico di Merca ta bisa cu un auto mester ta entre 30 pa 49 aña bieu pa wordo considera un auto clasico, mientras cu esunnan entre 50 cu 99 aña ta cay bou di e clase pre- antiguo y autonan riba 100 aña ta cay bou di e clase antiguo.

E club local yama "ACCA" (Aruba Car Collectors Association) cu a wordo funda dia 25 di januari 2009, ta uni un grupo di amigo special kende nan hobby ta pa busca, restaura y preserva auto clasico den forma mas original posibel. Pues e mision principal di e club ta, banda di socialisa cu miembronan, pa busca posibel auto na Aruba y pa restaura nan den nan estado original y pa yuda, sostene y conseha otro miembro cu idea durante e proceso di restaura nan vehiculo.

E club ta coopera cu otro organisacionnan dor di exhibi nan autonan clasico durante evento, y cu scol, club deportivo y otro organisacionnan pa recauda fondo pa nan necesidadnan. Como un di nan actividadnan anual, ACCA ta participa tur aña den e parada oficial di 18 di maart.❑

Relaciona cu Dia di Himno y Bandera:

Adaptacion di rutanan y orario di Serlimar

ORANJESTAD- En conexion cu nos Dia Nacional di Himno y Bandera, gerencia di SERLIMAR ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente adaptacionnan:

1. Rutanan residencia

Riba diamars 18 di maart lo no tin servicio. Pa esaki Serlimar ta aplica un schedule adapta. Pa rutanan fiho di dialuna no tin diferencia.

Rutanan fiho di diamars, diaranson, diahuebs y di diabierna lo ser recogi un dia despues, entre diaranson 19 di maart y diasabra 22 di maart. Pues lo recoge tur ruta di diamars, riba diaranson 19 di maart. Finalmente lo cera e siman, recogiendo rutanan di diabierna riba diasabra 22 di maart.

2. Parkietenbos: lo opera riba 18 di maart di 8.00 a.m. – 12.00 p.m., esta durante 4 ora.

3. Oficinanan na Paradera y San Nicolas lo ta cera riba 18 di maart y lo duna servicio riba diaranson 19 di maart. Oficinanan na Paradera y San Nicolas ta habri riba 17 di maart di 7.00 a.m. – 3.00 p.m. Sin stop.

Pa mas informacion, comunica libremente na 584-5080.❑

BON DIA Aruba

Hues a rechasa ponencia di abogadonan cu e tabata ilegal

Tapmento di celular den caso asalto arma RBC Noord ta legal

ORANJESTAD – Un di e metodonan hopi uza pa Recherche den investigacion di criminalidad ta tapmento di combersacionnan telefonico. Tin un procedura cu mester sigui caminda mester haya autorisacion di Hues Comisario pa por haci esaki. Hues Comisario ta determina un periodo den cual por haci esaki.

Abogadonan a critica tapmento

Durante tratamento di e caso di asalto di RBC Noord, na dado momento hasta un Fiscal a wordo interoga pasobra na opinion di abogadonan tin tapmento di celular cu a sosode sin cu esaki tabata legal.

E asunto aki a crea henter un discusion den Corte caminda abogadonan a exigi pa haya copia di tapmento di combersacionnan cu a wordo scucha cu nan no a haya. Fiscal a mustra cu e motibo cu nan no ta haya copia di esakinan ta pasobra e combersacionnan ey ta wordo investiga pa un otro caso. Hues ta di opinion cu mester presenta cu esakinan y Fiscal a cumpli. E abogadonan a cuestiona e forma di tap y a considera esaki ilegal y cu mester exclui tur e pruebanan cu a haya a base di e tapmento aki.

Tapmento ta legal

Hues den su sentencia a dedica un parti riba e punto aki. Hues a mustra cu tin un demanda di e abogadonan pa declara Ministerio Publico no admisibel door cu no a haya permiso di Hues Comisario pa scucha e yamadanan di celular. E abogadonan ta haya cu a viola ley y mester declara Fiscal no admisibel of absolve tur loke a haya a base di e tapmento for di e caso.

Hues a rechasa e ponencia aki. Hues a mustra cu dia 30 Januari 2013, Hues Comisario a duna permiso verbal na Polis pa scucha yamadanan y dia 1 Februari 2013 a haya permiso por escrito. E motibo di e permiso pa tapmento di celular tabata pasobra tin indicacion cu tabatin preparacion di un grupo pa pone siguridad nacional di e pais na peliger. Hues a mustra cu e proces-verbaalnan presenta den Corte ta mustra cu a scucha combersacionnan y a haci observacionnan caminda a constata movecionnan sospechoso. E investigacion ey ta hiba e nomber Cola caminda a bin haya sa cu tabatin preparacion pa haci actonan criminal. Observacionnan a mustra cu tabatin preparacion pa algo grandi. Hasta tabatin coremento cu velocidad halto riba Sasaki cu ta mustra cu lo a test un plan di escape.

Hues a mustra cu den e caso Exit, cu ta e caso di asalto arma na RBC Noord, ta door di Cola a bin haya e sospechosonan. Hues ta di opinion cu e investigacionnan ta separa y no tin nada di haci cu e caso Exit. El a conclui cu no por declara Ministerio Publico no admisibel den e caso.

Hues a remarca cu e violacion di normanan, solamente ta na su luga si realmente a constata cu a viola reglanan estableci di Derecho Humano. E scuchamento di yamadanan no ta wordo considera como violacion di privacidad.

Esaki ta un interesante punto cu Bon Dia Aruba a dicidi di publica separa pa asina lectornan por compronde mas miho henter e cuestion di tapmento di telefon.❑

Ex pastoor condena na 4 aña di prizon pa diferente atraco

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta e Dominicano Fernando Cazado Nelson biba na Aruba, a presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Pa tur e delitonan cu el a haci, Fiscal a exigi 6 aña di prizon.

Sentencia

Hues a bisa Cazado Nelson cu e no ta haya proba cu el a coy un celular for di un persona. Esaki ta e prome acusacion. Pa loke ta e otro acusacionnan, esta di a drenta un cas na Bubali hunto cu un otro y asalta e habitante caminda a bay cu diferente aparatonan electronico, un celular y placa, si Hues ta haya proba. Hues tambe ta haya proba e caso caminda e acusado a horta celular di un persona banda di un pool y tambe e caso caminda e acusado a ranca un cadena di oro for di garganta di un dama, mientras cu e dama tabata sinta den su auto.

Hues a bisa cu e no ta ehecuta e Codigo Penal nobo cu a keda introduci na Februari 2014 sino e Codigo Penal bieu ya cu esaki ta mas na beneficio di e acusado.

Continua riba pagina 13

Doño di supermarket no ta tene su mes na regla y ta bende articulonan cu a caduca

BAKVAL - Diaranson 16.30, relaciona cu un aviso cu a drenta, polisnan a bay na Sunny Minimarket pa atende e doño. Na e sitio polisnan no a topa cu e doño. Polis a papia cu e yiu muhe y a bis'e cu no ta prome biaha cu su tata ta wordo bisa cu no ta permiti pa laga clientenan bebe den bisindario di e supermarket. Tambe polisnan a constata cu e articulonan nan fecha a vence. Relaciona cu esey, departamento di salubridad lo wordo poni na haltura den oranan di mainta pa bin haci control. ❏

Continuacion di pagina 12

Hues a mustra cu loke Cazado Nelson tabata haci, tabata causa hopi insiguridad den comunidad. Hues a bisa cu e ta tene na cuenta cu ta prome biaha cu Cazado Nelson ta cay cera pa delitonan serio asina. Na mesun momento Hues a bisa cu e tambe ta tene cuenta cu durante tratamento di e caso, ningun momento Cazado Nelson a mustra cu e ta reconoce cu el a haci malo y ta arepenti di esaki. Hues tambe a bisa cu e ta tene cuenta cu castigonan cu Corte Superior ta duna pa tipo di casonan asina y a condena Cazado Nelson na 4 aña di prizon.

E decision di Hues a cay manera un baño di awa friu pa e acusado, kende durante tratamento di e caso a bisa cu e no a haci nada y cu e tin 7 luna cera sin cu el a haci algo. Por a ripara cu el a keda asombra cu e castigo y tabata manera den un shock. Hues a bisa cu si e no ta di acuerdo e tin 2 siman pa apela e sentencia. E miembronan di CEA a boei su mannan y a hiba e preso patras. Tempo lo mustra si e caso aki lo bay Corte Superior of no.❏

Ladron a drenta scol y horta juice

WASHINGTON - Presencia di polis a wordo pidi diamars 21.30, na scol basico na Washington pa un destruccion di un porta. Eynan polis a papia cu e cabesante di scol L.M.A., kende a bisa cu dia 11 di maart atardi, el a sali laga e scol bon cera na yabi. Mas o menos banda di 21.10, algun miembro di personal a bay na e sitio y a mira cu e glas di e porta di lokaal 11 tabata kibra. Nan a bisa cu desconocinan a bay cu 4 caha di juice marca Caprisun. Polis a tuma keho y a pone recherche na haltura. ❏

Ladronicia di Toyota Hilux

DAKOTA - Diaranson 08.37, e homber J.B. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto Toyota Hilux A -20668 color blauw. E ta bisa cu diamars su yiu homber a para e auto dilanti su cas na Seroe Blanco. E auto tabata completamente cera na yabi. Diaranson su yiu a constata cu desconoci a bay cu e auto. ❏

Muhe ta bay hotel riba ordo pa controla un tal persona

NOORD - Diaranson 11.05, central a manda polis na Divi Phoenix Hotel pa un asistencia. Na e sitio polis a papia cu e front Office Manager, kende ta bisa cu mainta mas o menos 10.00 el a nota cu un muhe cu despues a resulta di ta G.S., tabata sinta den e lobby. P.L a bay papia cun'e y a puntr'e si e tin mester di ayudo of riba kende e ta wardando. El a bisa cu e ta wardando un huesped. Despues P.L. a puntra G.S. e number di camber di e huesped. E number cu el a duna no ta existi. G.S. a bay despues pafo pa para na entrada di e hotel. P.L. a bay su tras y a haci'e algun pregunta mas. Aki, P.L. a bisa cu el a wordo instrui pa su amigo, un tal E.W. pa bin na e hotel pa controla e muhe di inicial W. Ora cu polisnan a yega na e sitio, G.S. no tabata mas na e sitio. Despues polisnan a haya informacion cu polisnan di San Nicolas tin e caso bou investigacion. ❏

Ladron ta drenta den La Roca

NOORD - Diamars 11.05, central ta bay na La Roca relaciona cu un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber di inicial R.E.R., kende ta bisa cu dialuna el a bandona e luga 13.00 y diamars 10.45 ora cu el a bay na e luga, el a mira dos buraco grandi den e blafon. Un di e buraconan tabata tin un cabuya. E ladronnan a bay cu chips, bleki pinda, paki di bals y bibida alcoholico. ❏

Kibramento di windshield di auto

SAN NICOLAS—Diahuebs 00.35,Central ta manda Polis na Julio Bar pa un persona no desea. Na e sitio Polis a papia cu e muhe C.E.W.M.R. kende ta bisa cu su ex amigo G.R. a tira un piedra dor di e windshield di su auto Nissan Almera shinishi. Polis a tuma e keho. ❑

Polisnan no a logra haya contacto cu doño di negoshi

ORANJESTAD—Diahuebs 03.30, Central ta manda Polis na Kerkstraat pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber G.E, kende a bisa cu mas o menos 03.15, el a pasa banda di e negoshi The New Odessy y a mira cu e porta di e negoshi ta habri. Polisnan a bay y ta mira cu e porta di hero dilanti, na e parti pazuid di e negoshi ta habri. E porta no tabata na yabi. Polis a mira cu nan a rista den e negoshi. Polisnan a keda na e sitio y a purba drenta den contacto cu e doño. Despues di 30 minuut cu Polisnan no a logra haya contacto cu e doño, nan a sigui cu control, pero lo sigui patruya pa controla.❑

Homber menasa di wordo tira

SAN NICOLAS—Diahuebs 00.40, e homber J.J.J. hunto cu e homber CJ.R. a bay warda di Polis na San Nicolas. Tur dos homber ta bisa cu algun minuut pasa nan a wordo menasa verbalmente pa un homber F.F., kende a bisa nan cu e ta bay su cas y busca su pistol. Tur dos homber a declara cu e problema ta andando un tempo caba. Polis a bisa pa den ora di mainta nan duna keho na Recherche. ❑

Muhe kier reclama cos mei anochi

JUANA MORTO—Diahuebs 00.50, Central ta manda Polis na Juana Morto Complex pa un pelea entre bisiña. Na e sitio, Polis a papia cu e homber M.G. de P, kende ta bisa cu su bisiña a bin bati na su porta ora laat pa bisa cu e no tin nada di bisa. E ta bisa tambe cu su bisiña ta haci asina pa un problema bieu. Polis a bay papia cu e muhe V.J.Y, e ta bisa cu el a bay bati na porta y a bisa esey. Polis a intermedia entre nan dos. ❑

Polisnan ta haya choller den negoshi

ORANJESTAD—Diahuebs 03.55 durante Patruya den Middenweg, Polisnan a mira cu e porta di e negoshi di flor Ideas Flowershop tabata un tiki habri y ta mustra cu e no a wordo bon cera. Polisnan a bay controla y a mira cu e hekwerk di e porta dilanti, a wordo pusha patras. Polisnan a haya esey straño y a ranca na e man di porta y e porta a habri. Polis mira cu tabatin diferente papel riba vloer. Polisnan a haya e sospecho cu ladron a drenta den e luga. Polis a drenta paden y ta mira e lachinan di lessenaar tabata habri y nan a busca diferente caminda. Despues Polis a bay controla den un local na unda tin un frishider y patras den un huki, Polis ta haya un homber color scur, bisti cu un jas blauw y un carson militar chikito scondi. Polis a bisa e homber pe cay drumi abou riba su bariga, locual cu el a haci. Polisnan a reconoce como choller Pieternella. El a keda deteni pa ladronicia y destruccion y hiba pa warda di Polis. Despues cu el presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a keda cera pa investigacion na warda di Shaba. Un pata di cabra color cora, un schroefdraai cu a wordo haya den e negoshi a keda confisca. Polisnan a mira cu un parti di e hekwerk, na unda e yabi ta, a wordo dobla. Den e negoshi, tambe tabatin local, na unda e porta tambe tabata habri, pero Polisnan no a haya e candal. Dilanti e porta ey, Polisnan a haya un schroefdraai cora. Ora cu Polis a rista na su curpa, nan a haya un boter di habon den su saco. E tambe a keda confisca. Central a wordo poni na haltura. ❑

Ladron ta bay cu basta articulo for di cas na Primavera

ORANJESTAD—Diahuebs 10.21, e muhe M, a bay duna keho di ladronicia. E ta bisa cu durante dia, desconocinan a kibra drenta den su cas na Primavera. Desconocinan a bay cu un tas color berde cu preto neon, cu un ps3, cu dos control, 3 tablet di e marca mr. Tab 1 HP laptop, color blanco hunto cu un holoshi Guess. Polis a tuma su keho. ❑

Homber a laga awa di pool bay riba caminda

SAN BARBOLA—Diahuebs 11.35 Central ta manda Polis na San Barbola pa problema cu awa di pos. Na e sitio Polis a papia cu e homber H.G. kende ta bisa cu e ta traha na Willy's Pool. E ta bisa cu e ta haciendo pool bashi, pa drecha esaki. Polis a pone na haltura cu ta prohibi pa laga awa core riba caminda. El a compronde. ❑

Problema entre bisiña pa kapmento di mata

PALM BEACH—Diahuebs 07.50, e homber O.R.B. a bay warda di Polis y e ta bisa cu e ta hardinero di un cas den Palma Real. E ta bisa cu algun siman prome, O.R.B a pidi asistencia di Polis, como cu e habitante di Palma Real 15, a zaag un palo cu tabata crece riba e tereno di e cas 16. E Polis cu a bay na e sitio e dia ey, a bay na e cas y a purba drenta den contacto cu e habitante, pero e habitante no tabata na cas. O.R.B. a wordo bisa pa e bay na Fantastic Garden pa puntra prijs di e palo cu a wordo gezaag. Dia 13 di maart, O.R.B. a bay na e oficina cu e recibo di Fantastic Garden cu e prijs di e palo riba dje. El a bolbe pidi asistencia di Polis pa papia cu e habitante di e cas 15, pa paga e gastonan. Na e sitio Polis a papia cu e habitante S.P. kende tabata papia Ingles masha malo, pero a conta cu segun e doñonan, e organisacion a tuma e decision pa zaag e mata, como cu el a bira mucho grandi y e blachinan ta cay ariba caminda publico. O.R.B. a wordo poni na haltura di esaki y cu mester tuma un decision dor e doño di e organisacion, of e habitante di cas 16 lo tin cu entama un caso civil contra S.P. O.R.B. a bisa cu berdad algun siman pasa a bin bek pa bolbe corta e mata y cu S.P. a duna un zaag y a corta e mata por completo.

Homber ta bay warda di Polis y bisa cu e kier mata su curpa

SAN NICOLAS—Diahuebs 10.30, e homber F.W. a bay warda di polis, kende ta sin luga di biba na Aruba. E ta bisa cu e tin plan di comete suicidio. Relaciona cu esey, el a wordo poni den un di e celnan, riba encargo di Fiscal Auxilia pa su mes siguridad. Ora cu a busca den su paña, Polisnan a haya un cuchiu di cushina. Polisnan a tuma contacto cu personal di SPD, cu a bin mesora na e sitio. Riba ordo di e nurse, el a wordo hiba poli cu ambulance pa tratamento medico.

Polis ta detene homber pa maltrato

ORANJESTAD—Diahuebs 17.14, Central ta manda Polis na haltura di Blue Village pa un pelea. Na e sitio, Polis ta mira un homber drumi abou cu tin rasca na tur dos man. Banda di dje, tabatin un otro homber cu tabata grita den su direccion. E homber riba vloer, yama R. y e ta bisa cu e homber S. a maltrat'e. Testigonan na e sitio tambe a bisa cu S. a maltrata R. Relaciona cu esey, Polisnan a detene S. Central a wordo poni na haltura.

Muhe ta haya mokete den cara, pero no kier duna keho

ORANJESTAD—Diahuebs 16.30, Polisnan di trafico a pone polisnan na haltura relaciona cu un pelea entre pareha pafo di warda di Polis. Polisnan a bay controla e situacion y a topa un discusion entre un pareha. Polis a papia cu e muhe J.N. kende ta bisa cu su pareha C.Y. a dal e cu mokete den su cara y tambe a menasa cu morto. Segun su declaracion, nan tabata den un KIA Rio shinishi, coriendo den Awakatistraat, ora cu e cos a pasa. E ta bisa cu nan tabatin un discusion y na dado momento dor di rabia e amigo no por a contene su mes y a dal J.N. cu mokete den su cara. J.N. a bisa cu e no kier duna keho. Polis a intermedia te na unda cu nan tabata por y a pone hefe di Polis na haltura.

Homber ta traha anochi riba dak

TANKI FLIP—Diahuebs 20.46, Central ta manda Polis na Ina's Party Center, na unda tin hende riba dak. Na e sitio Polis no a haya nada particular na Ina's Party Center. Riba dak di e cas na banda cu ta den construccion, Polisnan a mira cu dos homber, tabata pone panchi. Polis a puntra kico nan a haciendo y nan a bisa cu nan ta verf e panchinan. Polis a bisa pa nan baha un rato. Nan a bay parti patras pa nan baha. Despues di a warda un rato, Polisnan a bay busca nan, pero nan no tabata ningun caminda. Nan a laga tur nan hermentnan pafo.

Muhe a haya problema pe haya su placa di borg

SHABA—Diahuebs 18.30, e muhe P.B.V, a bay warda di Polis y a bisa cu dia 10 di januari, el a huur un apartamento na Kudawecha. P.B.V., segun su declaracion a laga e apartamento den bon condicion. E doño di e apartamento M, ainda tabatin 800 florin di P.B.V. For di fin di januari P.B.V. ta tras di M. pa e haya su borg, pero cada biaha ta wordo gaña. P.B.V. a tuma contacto cu huurcommissie dia 15 di februari. Segun P.B.V., e homber R, a tuma contacto caba un par di biaha cu M., pero sin resultado. P.B.V., kier pa Polisnan bay na e adres na Kudawecha, na unda M. ta biba pa yega na un acuerdo. Polisnan a bay na e cas y ta papia cu e homber W.C.Z. e ta declara cu su casa M. no ta na cas, pero e ta bay percura pa P.B.V. haya su placa di borg mas tarda dia 5 di april. P.B.V. a keda contento y a bay di acuerdo.

A haya e sospechosonan cu piesa horta den nan poder

Polis a soluciona caso di hortamento di quadracer

ORANJESTAD - E departamento special di recherchenan cu ta atende casonan di ladronicia di auto a bolbe kita dos ladron for di caminda. Cu e detencion aki, Polisnan a logra soluciona un caso di ladronicia di quadracer, cu e meta pa bende piesanan.





Diabierna mainta e ekipo special aki a sigui tras di un informacion ricibi den cual a bishita dos diferente adres, un na Sero Patrishi y otro na Sabana Basora. Na un adres a logra haya un señora di inicial M.M.T., cu piesanan horta den su cas. E ta wordo acusa di tin cosnan horta den su poder, siendo cu e sa cu nan ta procedente di ladronicia. Na un cas situa na Sabana Basora a detene un homber D.J.J.R., sospecha di ta meti den labamento di placa, esta cu e ta bende piesa horta di quadracer na otronan.



Cu e dos detencion nan aki, Polis ta convenci di a soluciona dos caso di ladronicia di quadracer. E investigacion lo continua y no por descarta cu den e cuadro aki lo por tin mas detencion tambe. Mester menciona cu durante detencion di e homber D.J.J.R., Polis a bin topa cu un plantacion chikito di mata di Marihuana tambe na e cas. Ta corda tur hende cu, cumpramento di piesa barata sin cu ta di un agencia of compania conoci den e ramo aki y na prijs hopi mas abou cu mercado, ta motibo pa bira sospechoso y bo ta castigabel pa ley. Pa evita cu bo ta haya bo den problema innecesario cu husticia, abstene di cumpra piesa asina for di hendenan desconoci, cu obviamente ta haci otronan daño pa logra beneficia abo cu prijsnan abou. Cuerpo Policial Aruba di berdad a nota cu casonan di ladronicia di auto, brommer y quadracer a conoce un aumento. E organisacion a actua mesora, a institui un ekipo special di recherchenan cu hopi experiencia riba e materia aki, cu a sa di soluciona un mayoria di e casonan den un tempo record. Ta gradici comunidad tambe pe sosten, pe comprension y pa comparti informacion cu a conduci na solucion di e casonan.❑



THE RITZ-CARLTON®
ARUBA

Join an unrivaled team. A team who knows that the perfect experience is in their hands. At The Ritz-Carlton, we are empowering our Ladies & Gentlemen to make each guest experience like no other. We are taking passion and turning it into a vision. And, we are leading a team that never forgets we are creating guests for life.

The Ritz-Carlton, Aruba is selecting Ladies and Gentlemen for the following positions:

Director of Restaurants
Executive Steward
Jr. Sous Chef (Banquets)
Chef D' Partie (Banquets)
Club Supervisor
Night Manager
Casino Operations Manager
Casino Audit Supervisor

We invite you to learn more about these positions and apply at
www.ritzcarlton.com/careers

Join the Ladies & Gentlemen of the The Ritz-Carlton.
The Art and Soul of Hospitality.

The Ritz-Carlton Hotel company is an equal opportunity employer committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

Applicants need to register at DPL

FIND YOUR WORLD℠

Or you can pass by our Human Resources office from Monday thru Thursday
between 10:00AM and 3:00PM
Address: L.G Smith Blvd 107 Tel: 527-2403

Comunicado di AVP:

Prome Street Go-Kart organisa pa AVP ta bay cu control di siguridad



ORANJESTAD - Riba 18 di maart awor pa celebracion di Dia di Himno y Bandera manera ta un tradicion Cas di Partido ta habri su sede pa pueblo di Aruba. E biaha aki organisando un evento unico cu ta careda di Go-Kart pero riba caminda publico.

Pa logra organisa e evento unico, ta trahando estrechamento cu Cuerpo Policial pero tambe cu Inspector di Siguridad pa caredanan di Go-Kart. Esaki pa proteccion di e pilotonan pero tambe e mironesnan.

Partido AVP a tene cuenta cu tur aspecto y asina a envolvi un "Safety Inspector" tambe den organisacion di e caredanan aki. Giovanny Wong no ta desconoci den mundo di Go-Kart. E ta percura pa siguridad, rond mundo, y a wordo acerca door di e organisadonan pa saca tur e peligronan afo (den e caredanan) y pone e careda cuminsa y caba bon.

Reglanan nobo cu a pone den e careda di caya aki ta cu coredonan no mag pasa otro den un birada cu e coredo por haya su mes cu obstaculo. Den casonan asina ta lanta e bandera geel.

Tabatin un ruta masha bunita planea inicialmente pero pa motibo cu tempo tabata core, mester a haci uzo di un otro trayecto. Esaki ta esun cu ta pasa dilanti Cas di Partido, pasa den e Parkinglot, subi Paardenbaaistraat y bolbe pasa dilanti CdP, cu ta un ruta hopi mas sigur cu por a prepara den un luna di tempo cu tur su siguridad. E ruta di careda ta tuma 15 buelta y cada buelta ta tuma mas o menos 50 seconde. Regla internacional ta papia cu pa cada careda por participa 34 vehiculo pero den e evento aki a pone 15 auto of menos.

Tin un interes hopi grandi pa e "Street Karting" aki y organisadonan por a compronde tur rond, amantenan di e deporte a cuminsa arma nan vehiculo pa participa den un careda cu lo ta algo unico. "E ta algo nobo pa Aruba y bon. Rond Europa y Merca ya caba nan ta haci e tipo di caredanan aki. Nan ta yama nan "Road Race"."

Wong a splica cu Karting tabatin su momentonan bon y malo, y hopi di esunnan cu gusta e deporte, ta mira den e evento di AVP aki un chens pa bolbe practica e deporte den un forma alegre y bira alabes parti di algo unico. Y nan ta mira den e evento aki un chens pa sigui desaroya e "Road Race" aki cu ta masha popular na paisnan Europeo y Merca. Ya caba ta den mente di hopi pa sigui planea algo di esaki pa futuro. "Nos kier pa e deporte keda riba un nivel y bay cay manera den pasado," Wong a comenta.❑

Parlamentario Chris Romero:

"Mester inverti mas den enseñansa"

ORANJESTAD - Actualmente nos por bisa cu ultimo tempo relativamente poco ta wordo haci pa nos enseñansa ora ta trata innovacion. Añanan ta pasa y keto bay nos enseñansa ta pega mesun caminda. Si nos ripara bon casi tur aña e resultadonan ta birando pio y nada ta wordo haci pa motiva nos muchanan. Nos tur sa cu educacion ta e base cu un pais mester pa por desaroya bon. A yega ora pa gobierno cuminsa inverti mas den nos enseñansa. Nos a yega di menciona na varios ocasion cu awendia tur hende di chikito te grandi ta uzando aparatonan digital y cu ta den e direccion aki nos tin cu bay. Ambiente di siña digital ta e caminda pa innovacion. Ambiente di siña digital ta un manera cu door di uzo di internet por duna e materianan concerni, y asina optimalisa e comunicacion cu studiantenan.

Manera ta conoci Parlamento di Aruba tambe a lansa su website y Parlamento TV. Di e manera aki pueblo por haya informacion y wordo educa encuanto trabaonan di Parlamento. Aki poco dia nos como parlamentario lo ricibi un tablet unda e ta haci posibel pa por log in y traha for di unda cu nos ta. Esaki ta muestra caba cu hasta Parlamento di Aruba ta den proceso di innovacion. P'esey nos enseñansa no por keda atras. Ta ora pa gobierno institui un comision pa por modernisa nos enseñansa. Nos kier mira Gobierno inicia cu e asina yama scol piloto, unda lo pone e enfasis riba enseñansa digital, y pa asina esaki poco poco haci su entrada den tur scol na Aruba.

No ta solamente door di digitalisa nos enseñansa den ambiente di siña digital nos lo mehora resultadonan pero e docentenan tambe mester nan debido atencion. Nos di partido MEP ta di pensamento cu e luganan di traha mester ta mas adecua y agradabel. E inversion den infrastructura di nos scolnan mester ta halto riba e lista di prioridad. Nos por a ripara cu entre otro Colegio Cristo Rey ainda no a wordo entrega, y Colegio San Antonio ainda falta pa inicia e trabaonan! Docentenan mester por sinti nan mes sigur na scol y tambe cu nan ta wordo protegi y scucha.



Loke mester bay mehora sigur ta e posicion huridico di nos docentenan. Un di e aspectonan cu Gobierno no ta tene cuenta cun'e ta e hecho cu nos docentenan ta wordo limita cu nan compensacion. Nan ultimo aumento den salario ta na e edad di 38 aña. Nos docentenan ta keda pega cu e mesun salario pa 27 aña largo, te ora cu nan yega e edad di pensioen di 65 aña cu por cierto a caba di wordo introduci door di e gobierno actual. Esaki sigur no ta aceptabel y ta demotivante pa nos docentenan. Nos di partido MEP sigur ta comprometi pa aporta cu un cambio cu contenido den enseñansa den tur aspecto.❑

Comunicado di AVP:

Careda riba caminda publico dia 18 di maart

ORANJESTAD - Comision Celebracion Dia Himno y Bandera di AVP ta consisti di personanan hoben, manera Tito Bolivar, kendenan a trece un cara nobo den e celebracion. Ademas di e tradicional celebracion na Cas di Partido, a introduci e aña aki careda di Go-Kart pero riba caminda publico.

Den combersacion cu Tito Bolivar el a bisa cu dia 18 di maart awor ta bay tuma luga e prome Streetcar Kart Racing cu a yega di tuma luga na Aruba. Pa e evento aki, e caredanan a wordo parti den diferente seccion. Un di nan ta esun Pro-Karting, den cual por participa cu vehiculonan di 2 y 4 stroke cu ta habri. Pa e careda aki a pone un premio di 1500 florin pa e ganado.

Pero loke probablemente lo hala atencion e dia aki ta e asina yama "Celebrity Race", y den esaki cualkier persona lo por core un careda contra Prome Minister Mike Eman, pagando un suma di 100 dollar. Esaki ta parti di e evento pa celebra Dia Nacional y recauda fondo pa partido AVP.

Den e celebrity race aki tin tres coredo cu lo ta competiendo alabes contra Prome Minister riba e ruta oficial. E careda ta cuminsa for di dilanti Cas di Partido, lora den e parada di Parada di Bus (Patras di ex DOW), coriendo zigzag (e tin un marcacion), pa despues sali bek riba caya pa subi Paardenbaaistraat, lora dilanti Cas di Partido pa drenta e Parkinglot di Bushalte bek.

"Minister Presidente ta train hopi duro pa logra gana su caredanan," Bolivar a comenta. Esunnan interesa pa participa den e Celebrity Race aki por yama 593-4475 y informa cu bo kier inscribi pa e Celebrity Race. Aparentemente Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez Tromp ta train pa participa den e Celebrity Race, mescos cu Minister Juan David Yrausquin y Parlamentario drs. Rene Herde, cu lo habri e prome Celebrity Race.

E ultimo seccion ta wordo yama "Fun Race" den cual pueblo por participa. Nan ta core riba un pista miniatura riba cual 4 vehiculo por competi contra otro. "Di e forma aki nan tambe ta haya un tiki di e sentimento dushi pa core un kart," Bolivar a splica.

E evento ta cuminsa for di 9'or di mainta cu training di Pro-Karters y e prome careda ta cuminsa 11'or. Pero esun den cual ta bataya pa e 1500 florin lo tuma luga pa 5'or di atardi.

Na Cas di Partido mes lo tin e tradicional benta di bolo y cuminda. E biaha aki pa un ticket di 10 florin, e cumprado ta haya un cuminda y ta participa den e rifa di un auto Suzuki. Esunnan cu kier cumpra ticket pa e rifa di auto su, por haci esaki tambe pa 5 florin. E sorteo lo tuma luga pa 8'or di anochi. Henter dia lo tin musica pa duna ambiente na e celebracion.❑

Comunicado di Lider di UPP Booshi Wever:

Dia di Himno y Bandera: Dia di reflexion nacional

ORANJESTAD - Despues di un periodo di silencio, pero tambe na bispo di un dia importante manera ta nos dia di Himno y Bandera, Union Patriotico Progresista (UPP) ta dirigi su mes na e pueblo di Aruba pa asina reflexiona riba e dia tan importante aki. UPP den e periodo di eleccion a mustra bon cla cu e ta para pa un Aruba uni, na unda cu no ta existi espacio pa segregacion manera ta bin ta tumando luga den e ultimo añanan aki na nos pais.

UPP a pone bon cla padilanti di kier un nacion unda cu por medio di integracion y patriotismo ta crea e Patria Aruba manera cu semper defunto Betico Croes, gran lider di e nacion aki, a visualisa, pero cu pa motibo di odio, segregacion y materialismo no por a wordo logra. Nos por mira con poco poco idealnan ta bay perdi, mescos cu norma- y balornan. UPP den su programa di eleccion a elabora con nos lo por yega na e Aruba tan desea ey, por medio di e.o. un educacion cu ta dirigi riba crea un comunidad sano y cu ciudadanonan activo y bon (Good-Citizenship), unda ta tuma henter e comunidad pa lanta futuro generacionnan manera debe ser y pa cual nos por sinti nos orguyoso di nos pais, door di amplia nos conocemento di nos cultura, historia, custumbernan y idioma Papiamento, pa asina ey yega na Arubianisacion di nos comunidad pa crea asina nos patria Aruba.

Y hustamente esaki mester ta e reflexion riba e dia grandi aki, na unda ta duna hasamento na nificacion di e simbolonan di union cu ta nos himno y nos bandera. Dia di Himno y Bandera mester ta un dia cu nos tur mester por duna merito y honor na nos antepasadonan y hende grandi, na nos historia y cultura, na nos simbolonan di identidad, na nos norma- y balornan, y na nos dushi Papiamento, naturalmente respetando tur otronan cu a bin forma parti di e nacion aki y cu a scoge pa haci Aruba nan cas. Pueblo di Aruba, ariba e dia tan importante aki, esta dia 18 di maart, partido UPP kier desea nos pueblo un feliz dia di Himno y Bandera,



y ta spera cu e dia aki por ta un dia di reflexion, particularmente riba e periodo nos dilanti, cu lo bay ta uno di hopi dificultad y na unda cu nos autonomia y cu nos amor patria lo wordo poni na prueba.

Feliz dia di "himno y bandera".❑

Comunicado di MEP:

MEP ta reuni cu secretario di estado Hulandes encarga cu asuntonan di reino



ORANJESTAD - Otro siman lo bishita Aruba secretario general di Hulanda encarga cu asuntonan di Reino, Richard van Zwol. E ta wordo acompaña pa Erwin Arkenbout, director di asuntonan di Reino.
Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes tambe lo tin un oportunidad pa reuni cu e delegacion. Pesar cu lo ta un encuentro cortico, Evelyn Wever-Croes tin e puntonan di agenda bon defini.
"Ta trata di un reunion pa cera conoci cu otro. Sr. Arkenbout mi a topa varios biaha caba, pero van Zwol ta prome biaha. E ta interesa pa scucha e opinion di partido MEP riba e desaroyonan na Aruba y specialmente pa loke ta trata gobernacion di Aruba. Nos lo comparti cun'e e preocupacionnan cu ta reina den nos comunidad, specialmente bou di esunnan di menos recurso. No ta un secreto cu e direccion cu nos pais ta bayendo ta uno hopi malo. Berdad bo ta wak camindanan bunita, y rotonde na granel, te hasta un tram, pero bo no tin mira ningun inversion den educacion ni den e ser humano. Tampoco ta un secreto cu e situacion financiero di nos pais ta masha malo mes, y mi ta sigur cu na Hulanda nan sa exactamente con malo e situacion ta. Esaki lo ta e temanan cu nos lo toca durante nos reunion cu e delegacion Hulandes, y nos lo entrega nan mas tanto documento posibel pa nan por pone nan mes bon na altura di tur locual ta sosode na Aruba", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Comunicado di MEP: pintura reparti na scolnan ta falta respet na nos bandera

Kico nos ta celebra dia 18 di maart?

ORANJESTAD - Muchanan di scolnan basico a haya un pintura pa nan kleur den cuadro di dia di Himno y Bandera. E pintura nan a haya di Gobierno, anto riba papel di cartolina. Hopi docente mesora a puntra ta con bin nan no ta haya cartolina pa duna nan lesnan, pero pa un simpel pintura si tin miles y miles di cartolina. Placa tin, pero no pa scolnan. Pero esey no ta tur, ora bo wak e pintura, bo ta mira mesora kico e intencion ta. Laba celebro di muchanan di chikito caba, algo cu partido AVP a bin ta haciendo den forma structural durante tur nan gobernacion. Falsifica historia. E bandera di Aruba ta pa robes, un falta di respet total, anto en bes di uza e escudo oficial di Aruba, a uza e escudo di Otmar Oduber. Den henter e pintura ta e logo di Otmar ta central, kiermen ta uza e oportunidad di nos fiesta nacional, pa promove un logo cu a wordo copia y cu NO ta simbolisa nos dia nacional, sino mas bien ta simbolisa turismo. Es mas, un logo cu cada biaha cu e wordo uza, placa ta bay di biaha den saconan di amigonan hopi cerca di Otmar Oduber. Pasobra cada biaha un hende uza e logo ey, e hende mester paga placa na DAMOX compania di partner di Otmar Oduber. Ta un abuso pa maluza inocencia di nos muchanan, djis pa sigui yena bo saco. E pregunta ta, kico nos ta celebra



dia 18 di maart: dia di e logo di Otmar Oduber, of dia di nos himno y nos bandera, nos simbolonan di identidad y libertad? Si e gobernantenan aki tin tanto berguensa di nos simbolonan di identidad y di libertad, anto nan no por yama nan mes Arubiano, pasobra Arubiano ta esun cu ta sinti un orguyo inmenso ora e mira nos bandera, nos escudo y scucha nos himno. Un Rubiano no tin necesidad ni di falsifica historia, ni di laba celebro di hende.❑

Comunicado di MEP:

Regalo di AVP pa Santa Cruz: un dump na Sabanilla Abou

ORANJESTAD - Mike Eman a bay campaña den Santa Cruz diahuebs ultimo, el a bishita scol EPB y pasa saluda e bario. Hopi porta a dal cera den su cara, pasobra nan no kier mira Mike den e bario. Specialmente no awor cu pa complace cu sponsor di campaña ta instala un dump na Sabanilla Abou. E holo di e dump ey y e huma ora e pega candela lo bay riba henter e bario di Santa Cruz mirando cu e biento noordoost lo hiba tur e holo pa henter e bario.

Santa Cruz ta rabia y indigna cu e gesto aki.

Naturalmente cu nos ta contento cu porfin Gavilan ta wordo cera, pasobra nunca e tabata un luga adecua pa benta sushi. Sinembargo gobierno mester haci su huiswerk, mester traha riba solucion pa e problema di sushi. E gobierno aki a sinta y a bringa tur loke e gobierno anterior a laga cla, y awor ta mira cu ainda nan mes no por bin cu un otro solucion. Pero no ta husto cu awor e pueblo di Santa Cruz mester bay sufri pasobra e gobierno aki no tin vision, y ta djis coba buraco den tera y tira sushi. Santa Cruz no a vota pa "bon trabou", acaso ta p'esey mester castiga Santa Cruz di e forma ey?
Ya caba e forma con ta trata e studiantenan di Colegio San Antonio ta pone bo pensa si ta rabia AVP tin riba Santa Cruz, pasobra no ta husto pa trata nos muchanan di e forma ey. Pasobra eynan tambe tin bisa cu ta pa privilegio politico a scoge e tereno na Dakota, cu ta totalmente inadecua. Y nos muchanan mester paga e prijs.Si Mike Eman mester paga su amigonan cu a pasa miyones den campaña, dicon e no ta busca un otro luga pa traha su dump? Un luga cu no ta afecta asina tanto hende cu ta biba den e area pazuid di e dump? Mike Eman ta demostra un biaha mas cu Santa Cruz pe no tin ningun balor!❑

Autoridadnan di St. Maarten mester laga presonan liber pa falta di luga den prizonnan

Philipsburg, ST. MAARTEN – Siman pasa ministerio publico di St. Maarten mester a laga dos sospechoso den libertad pa motibo cu no tin suficiente luga den e prizon di Point Blanche.
Actualmente e prizon ta den un proceso di invasion y door di esaki tin 30 cel menos den funcion. Ta trata aki di e sospechosonan D.R. (pa posesion di arma di candela) y M.H.K (pa traficacion di hende). Riba peticion di ministerio publico, anteriormente e minister di husticia di St. Maarten a bay di acuerdo pa laga otro tres detenido den libertad pa por crea espacio den e prizon. Ta trata aki di detenidonan di cual nan castigo ta cerca di termina.
Banda di esaki ministerio publico a opta pa no detene dos sospechoso di labamento di placa den aresto preventivo como consecuencia di falta di suficiente espacio den e prizon di Point Blanche.
Relaciona cu esaki tabatin un reunion urgente cu a tuma luga entre ministerio publico, mando policial y director di prizon. Nan tur ta di opinion cu ta trata aki di un situacion no usual y no desea, pa cual mester busca un solucion rapido. Den e cuadro aki lo entrega un proposicion na minister di husticia.❑



Mester bin cu cambio drastico den maneho di oficinanan di dokter di cas



Kralendijk, BONEIRO– E cantidad di pashent na Boneiro a crece asina tanto cu mester di mas cu ocho dokter di cas. Minister Edith Schippers di Salubridad Publico, Bienestar y Deporte (VWS) ta ricibi un apelacion urgente di dokter Michael Hermelijn pa studia e maneho di dokter di cas riba e isla intensivamente. Burocracia rond di contracto di cuido, no tin claridad tocante dispensacion pa dokter suplente, e echo cu tin of ta laga di tin un registracion di BIG pa medico y atraccion di medico Europeo a trece malcontento den mundo medico na Boneiro y cerca pueblo Boneriano tambe.

Contract di cuido

Tur dia e salanan di espera ta yena. Dokternan di cas tin asina tanto pashent cu nan no por garantisa medicina responsabel mas, asina Hermelijn ta bisa. E tin masha gana traha oficialmente como dokter di cas, pero e no ta haya un contract di cuido di e Oficina di Seguro medico (ZVK), cu ta coordina cuido riba e islanan BES.
Sigur 60 pashent y simpatisante di Hermelijn a haci desordo den e sala di espera di su practica di dokter di cas. Nan ke sostene e dokter durante di e rueda di prensa cu a convoca. Despues e simpatisantenan a cana bay oficina di ZVK como protesta. Na 2011 caba 4 mil hende a firma durante un accion di firma pa sostene Hermelijn.

Cama

Dokter Hermelijn ta popular cerca su pashentnan. E ta tuma su tempo pa nan, e ta papia papiamento y e conoce e cultura. "Mi por yama mi dokter mei anochi lanta dokter for di cama, e ta bini", un pashent ta bisa. "Prome cu 10-10-10 e tabata traha como dokter di cas, pakico awor no?"
Hermelijn ta traha si como dokter di cas suplente y como director di e post di dokter di cas na Boneiro. E no tin mag di traha mas den su propio practica y pa traha como dokter suplente fiho banda di un dokter di cas establece e mester pidi dispensacion. Mientras cu esaki no ta necesario pa un dokter di cas cu prome cu 10-10-10 tabata establece riba e islanan BES. Hermelijn: "Ta ami ta e unico cu mester di dispensacion, sobra no."
Hermelijn ta discuti tambe cu dokternan Europeo si ta bin traha na Boneiro cu un dispensacion di VWS. El a haya un educacion como medico basico, pero e no a sigui e estudio di dokter di cas. For di 10-10-10 e estudio aki ta mandatario pa dokter di cas cu establece na islanan BES. Segun Hermelijn e punto aki no ta hunga un rol pe pasobra e tin anotacion medico pa por traha como dokter di cas. Ademas tin mas medico basico cu ta traha como dokter di cas na Boneiro. Abogado Eugene Abdul ta yuda Hermelijn huridicamente. "No por ta asina cu bo ta dokter di cas prome cu 10-10-10 anto awor diripiente ta kita e derecho cu bo tabatin pa asina bo no por traha na Boneiro."

Registracion BIG

No ta tocante posesion di dispensacion so no tin claridad. Tres dokter di cas na Boneiro so tin un registracion di BIG. "Ami ta un di nan." E registracion ta duna claridad tocante e competencia di un dunado di cuido. Hermelijn: "Ta Hulanda su deber pa garantisa cuido medico di e Boneriano."
Awe ZVK ta bay sinta rond di mesa atrobe cu Hermelijn, director Nico de Jong ta bisa. "Si e bisa cu e no tin mester di e dispensacion, e mester mustra papel cu ta prueba esaki. Ta e ora ey numa ZVK por wak si e ta bini na remarca pa un contract di cuido."
Diputado Hans Elst cu ta na encargo di cuido di salubridad personalmente a bin busca drechi na e practica di Hermelijn. Els ta boga pa aumenta e calidad di trahadonan medico. "Ta e desigualdad di calidad ta un obstaculo. Hermelijn tin un registracion BIG y esey ta un norma cu nos mester mantene pa keda cu calidad di cuido medico pa pueblo."❑

Polisnan trahando cu alma y cuerpo den investigacion den asesinato di Helmin Wiels



Willemstad, CORSOU– Polisnan ta trahando cu alma y cuerpo den e investigacion di e politico Helmin Wiels, y esaki tin consecuencia cu e total di casonan soluciona ta birando menos. Esaki segun minister di Husticia Nelson Navarro.
"E porcentahe di 2013 ta mas abao cu esun di 2012. Desde 5 di mei, cual ta fecha cu Wiels a wordo asesina, polisnan a concentra riba e caso aki. Door di esey otro casonan a keda para", Navarro a declara.

Rapport Preto
Navarro a duna un splicacion amplio riba tur e preguntanan di miembronan di Staten relaciona cu e rapport Preto. E rapport aki a wordo redacta specialmente door di un comision special despues cu e sospechoso principal Luigi Florentina, alias Preto, na september aña pasa a comete suicidio den su cel na warda di polis na Barber.

Mocion acepta
Pa miembro di Staten Alex Rosaria di e partido cu ta forma coalicion PAIS, e ta cla cu e caso Preto. Pero e debate a amplia. Parlamento ta preocupa riba e criminalidad riba e isla. Un mocion a wordo acepta unanimamente pa e 17 parlamentarionan presente.

Falta di Comunicacion
Den e mocion ta para cu Navarro prome cu final di mei mester bisa claramente kico a wordo haci cu e 39 puntonan di recomendacion hudicial, cu ta para den e rapport Preto. "Loke ta preocupa mi ta e falta di comunicacion entre e diferente puntonan di e cadena hudicial. Hopi fout a wordo haci den e caso Preto y esaki tin di haber cu e comunicacion entre e diferente departamentonan", segun Rosaria.

Investigacion
Navarro a duna di conoce cu entretanto tin un investigacion andando na e origen di e criminalidad.
Door di esaki nos tin un miho bista awo ki tipo di crimen ta wordo cometi y den cua bario e crimen aki ta tuma luga. Esaki ta haci cu por cuminsa traha riba e prevencion y traha na un manera mas eficiente."❑

No tabatin labamento di placa den deal di Fred Teeven



Den Haag, HULANDA - No tabatin nada di labamento di placa den e deal cu Fred Teeven a cera cu e criminal Cees H. Minister di Husticia Ivo Opstelten a sigura parlamento esey ayera durante un debate riba e asunto aki den Tweede Kamer. Ta parce cu e asunto aki a caba tambe pa partidonan di coalicion PvdA y VVD, a lo menos esey ta e indicacion cu tin despues di e reunion di ayera.❑
Teeven, tempo e tabata ocupa e funcion di fiscal na Ministerio Publico a cera e acuerdo aki cu e criminal. E caso a tuma luga na aña 2000.
Den e deal aki, e criminal Cees H. a paga estado Hulandes e suma di boet di 750 mil florin (euro ainda no a drenta na vigor e tempo ey) y den cua a raporta diferente biaha – segun expertonan – gobierno a yuda pa laba 2 miyon florin.
Notabel ta cu a laga Servicio di Impuesto completamente pafo di e deal aki.
Minister di Siguridad y Husticia Ivo Opstelten a reacciona caba anteriormente e siman aki riba e informacion aki den Nieuwsuur, bisando cu e minister di Husticia di e tempo ey, Benk Korthals for di 1999 tabata na altura cu tabatin negociacion cu Cees H. riba e asunto aki.
E deal ta completamente den liña di lei i regla cu tabata vigente e tempo ey, segun Opstelten.
E tempo ey Ministerio Publico no tabatin e obligacion di presenta e acuerdo na minister di Husticia. Awendia si, esey mester ta e caso ora cera deal grandi.
Opstelten a mustra durante e debate ayera cu oficialmente ta na december 2001 – mas cu un aña despues di e deal – labamento di placa a ser inclui den Codigo Penal.
Ta bin acerca, asina e la bisa, cu no ta proba niun caminda cu e placa envolvi den e caso aki ta procedente di actividadnan criminal.❑

Ta bay tuma medida contra ambtenaar cu ta cobra sin traha

Willemstad, CORSOU- Gobierno di Corsou ta bay tuma medida contra un grupo di empleado publico cu tin hopi tempo na cas caba, nan ta cobra nan salario completo pero no ta presta pa gobierno. den e grupo aki tin un parti cu simplemente a dicidi keda cas, sin niun motibo particular.

Sigur contra e grupo aki, ta bay tuma accion determina, minister di Gobernacion, Planificacion y Servicio (BPD) Etienne van der Horst a anuncia. Gobierno a laga inventarisa cuanto ta e grupo di ambtenaar cu awor aki ta inactivo. A sali na cla cu di e 72 ambtenaar aki, 22 ta hende cu ta malo pa un periodo largo caba.

Den e grupo di 72 tin ademas 10 hende cu a ser prohibi pa nan drenta edificio di gobierno. Mester investiga ta con bin nan a haya e prohibicion ey, segun e minister.

7 ambtenaar ta suspende esey tambe mester wak e motibo.

Anto tin 3 empleado publico cu simplemente no a presenta. Un di nan, por cierto for di april 2011.

Pero e grupo mas grandi ta un cantidad di 30 cu no sa kico ta e motibo cu nan no ta trahando.

Pero minister Van der Horst a bay mas leu. E la bisa cu cada ministerio mester investiga con bin tin hende cerca nan cu ta inactivo.

cada ministerio ta keda responsabel pa nan ministerio, e la enfatisa. Na 5 ministerio a constata cu tin hende inactivo, entre otro na BPD mes unda e grupo aki ta 13 ambtenaar. Mester wak kico ta bay haci, e minister a ripiti.

E lista cu e la ricibi recientemente ta papia di 72 ambtenaar, pero e lista aki ta creciendo. E 72 no ta e cifra final: nan a bisa mi caba cu tin un lista nobo, segun e minister a splica. Tur aña gobierno ta paga masha hopi cen na e grupo aki. E suma calcula ta 6.4 miyon florin.

"E hendenan aki no ta traha, nan no ta produci anto pa colmo gobierno no por reemplasa nan, paso nan t'ey y ta cobra", di acuerdo cu minister Van der Horst.

E mandatario a recorda cu dia e la bira minister, e grupo tabata 52, pero entretanto a subi te na 72 y keto bay ta subiendo.

" E administracion di gobierno ta asina malo cu ni sikiera gobierno sa ken ta na cas. Ami mes a di 2 hende cu ta na cas, cu no ta riba e lista di 72 ambtenaar aki", Van der Horst a informa.



Normalmente ley ta bisa cu ora un hende ta malo pa un tempo largo, despues di 2 aña e ta cuminsa ricibi 90% di su salario, despues di 3 aña esaki ta bira 80%. Pero nos a constata caba cu tin hende ta malo pa hopi aña, pero ta cobrando nan salario pa 100%.

E cos aki ta inaceptabel naturalmente, e la agrega. Hustamente pa esey e mandatario a anuncia cu e la duna departamento di asunto di personal e encargo pa ahusta e situacion aki. e medida lo conta naturalmente pa tur ministerio, e la agrega.

E medida ta drenta na vigor fin di e luna aki.❑

Homber tabata lider di hobennan

Organisacionnan di bario kibra pa detencion den caso asesinato Koraal Specht

Willemstad, CORSOU – Organisacionnan di bario ta hopi kibra pa e acto di violencia cu a tuma luga recientemente na Koraal Specht, unda cu e homber Shannon Borgschot (Mangel) a fayece.

E preocupacion cerca Unidad di Bario y Plataforma Banda Ariba a bira mas grandi, despues cu a detene un dje personanan hopi activo den ambos organisacion, relaciona cu e asesinato na Koraal Specht.

Pa loke ta trata Plataforma Banda Ariba, Elvin Gerard a declara, cu practicamente henter famia di e persona en cuestion ta of tabata envolvi den trabou cu muchanan den bario di Banda Ariba y Koraal Specht.

Gerard: "Nos ta lamenta e situacion aki masha tanto".

Maida Bentura, di Unidad di Bario a informa Bon Dia Aruba cu debi na e suceso fatal na Koraal Specht, ta cancela e 'Speurtocht' di mañan pa motibo di luto den bario.

Unidad di Bario Corsou ta lamenta profundamente e incidente di dialuna ultimo. "Nos ta comparti e sintimento di duele y tristesa den henter e bario di Koraal Specht. Nos ta desea e hobennan envolvi den e tragedia aki i tambe nan famianan forsa".

Tambe Unidad di Bario ta manda condolencia na e famianan cu a perde nan ser keri. Unidad di Bario Corsou ta keda kere den forsa di bario y pa hunto soluciona nan problemanan.

Maida Bentura a bisa Bon Dia Aruba, cu den dianan binidero Unidad di Bario su directiva lo reuni riba e situacion entre hobennan na Koraal Specht y pa asumi un posesion.

Plataforma Banda Ariba, segun Elvin Gerard, tambe ta pendiente pa discuti e asunto aki den un reunion di su directiva.

Mientrastanto hues comisario a prolonga detencion di tur 4 sospechoso relaciona cu e caso aki. E sospechosonan ta: A. Molina (16); A. Leesly (38); K. Martina (16) y A. Damascus (15). E personanan aki su detencion ta prolonga cu 8 dia mas.❑

OM ta legomay tur persecucion hudicial

Polisnan acusa por reanuda trabou mesora

Willemstad, CORSOU – Nada mas no ta stroba e polisnan Antersijn, Samboe y De la Chiques pa reanuda nan trabou. Nan por bay traha mesora awor cu Ministerio Publico a dicidi cu e no ta apela e caso contra dje polisnan aki, cu e la perde dia 6 di maart ultimo.

E polisnan tabata acusa dor di Ministerio Publico, pa nan participacion den un supuesto caso di maltrato cu a tuma luga 5 di september 2011 den area di Koredor.

E ruta di casacion no ta e ruta corecto pa Ministerio Publico den e caso aki, pasobra casacion no ta husga echonan, pero solamente si a cana e caminda huridico corecto. Segun Ministerio Publico, e caminda huridico no ta e problema den e caso aki. "Ta e echonan ta e problema pa nos", asina bolero di Ministerio Publico, Norman Serphos a menciona. Segun Serphos, casacion no ta e caminda cu Ministerio Publico por haya su derecho. Ta p'esey e caso ta keda manera e ta.

'Corte di Apelacion a absolve e polisnan di tur culpabilidad den e caso di maltrato y e caso ta keda eynan'. Ministerio Publico a pensa cu e tin suficiente prueba pa dos caso di maltrato den cua e polisnan tabata envolvi. Den prome instante Ministerio Publico a haya rason ora cu a sentencia polisnan na castigo. Pero den corte di apelacion a boltro e veredicto y a absolve e agentenan.❑

Obispado di Luik ta haci investigacion na estatua di Maria cu ta saca claridad

Luik, BELGICA - E obispado di Belgica na Luik ta manda un pastoor na e pueblo di Jalhay na unda e dos ultimo lunanan tur anochi un estatua di piedra di Maria ta duna claridad. E religioso mester comproba si ta trata di un milager spiritual of si tin un splicacion logico di mundo pe claridad, asina e agencia di prensa Belga a anuncia diamars.



Den e pueblo mientras tanto e estatua a bira un peregrinacion local. Diariamente 30 pa 50 hende ta admira e "milager". Kico cu e resultado di e investigacion di e pastoor por ta, un peregrinacion oficial Jahay lo no bira, si ta depende di e obispado. E obispo di Luik Jean-Pierre Delville a declara diamars cu, "iglesia lo no haci un reconocemento oficial na e echo nan".❑

E Boeing perdi por ta existi ainda

New York, MERCA-- E medionan di comunicacion Mericano a anuncia cu expertonan ta bisa cu e avion a bula cuater ora den direccion west despues cu el a disparce riba Malakka. Esey señalnan automatico di e motornan a indica. The Wall Street Journal a skirbi cu den circulo di siguridad na Merca ta pensa cu "e piloto of un otro persona a guia e avion na un otro destino desconoci." Asina ta wordo investiga "si e avion a wordo desvia pe wordo uza despues pa un otro meta."

Hulanda Por dura masha tanto mes prome cu algo wordo haya bek di e Boeing 777 di Malasia, e ta manera busca un cabes di feneta riba un veld di futbol. Pero den teoria e por ta posibel cu e avion ta existi ainda, pero e ora esey mester a wordo plania hopi bon mes pa un secuestrado cu ta experto riba tereno di aviacion y radar.

Esey Joris Melkert di e departamento di Tecnica di Aviacion y Espacial di e Universidad tecnico di Delft a bisa tocante e incertidumbre cu ta existi riba e futuro di e vuelo MH370. Cu a disparce diasabra na caminda di Kuala Lumpur pa Peking. Melkert a corda riba e Airbus A330 di Air France cu dia 1



di juni 2009 na caminda Rio de Janeiro pa Paris a disparce riba Oceano Atlantico, finalmente ta na 2011 a haya tur cos bek. Si ta asina cu tabata tin mas informacion tocante e vuelo prome cu a cuminsa busca, segun Melkert. Pero awor e autoridadnan di aviacion tur ta busca den scuridad. Accidente, explosion of secuestro E 'transponder' di e avion a paga na e parti noord di e peninsula di Malasia cu yama Malakka. Esey porta segun Melkert pa motibo di un accidente of un explosion of simplemente pagando e aparato. Esey un secuestrado tambe por haci.

Segun Melkert den teoria esey ta posibel, "pero e criminal mester ta hopi bon prepara. E mester por bula bon y sa exactamente con pa desvia cada bes pa no wordo capta pa e sistema di radar na costanan."

E Boeing 777-200ER ta pertenece na e avionnan cu por bula hopi leu sin pone fuel acerca. Den e situacion aki dependiendo di e biento y e cantidad di fuel e avion por a yega te na e peninsulanan Arabe, un distancia di mas o menos 5000 kilometer. 15-3-jm-Boeing777❑

A detene un homber masha rico mes na Viena



Viena, AUSTRIA-- E comerciante multi miyonario di Ucrania Dmitro Firtasj a wordo aresta pa polis di Austria na Viena. Esey fuentenan di e gobierno di Austria a anuncia diahuebs. E servicio policial Mericano FBI a pidi pa su detencion. E ta wordo sospecha di entre otro paga bou mesa.

Firtasj di 48 aña a wordo deteni diaranson anochi. Firtasj ta un di e hendenan mas rico na Ucrania. E tin vinculo hopi cera cu Rusia. Pa motibo di su interesnan den e sector di gas, industria kimico, prensa y banco e tin hopi influencia. Principalmente bou di e liderazgo di e ex president di Ucrania Viktor Janoekovitsj. Desde 2006 FBI tabata haciendo un investigacion.❑

Krim lo tuma compania di estado di Ucrania

Simferopol, KRIM - Krim lo tuma dentro di poco companianan di estado cu ta pertenece na Ucrania. E companianan ta situa na Krim riba e peninsula. Esey e vice premier Roestam Temirgaliev a bisa diaranson na un television Ruso.

"Den e dianan binidero e transaccion ta wordo prepara", el a laga sa. Como ehempel el a menciona un compania di energia y un compania di trein.

Krim cu un mayoria di Rusiano, ta separando su mes for di Ucrania. Diadomingo e referendum lo tuma luga. Militarnan di Rusia a ocupa e luga. Tambe nan a instala un gobierno pro Rusia.❑

THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA



LuXury Bingo Week-end

Standing Jackpot

AWG 100.000,- (within 50 calls)

Multiply Your Chances to win the standing jackpot for only AWG 3,-

$10,- per card (9 games including the Standing Jackpot game)

$2525,- in prizes, including 5 doorprizes on each Bingo day

Diamond Ball value of $ 500,- ft. in game 4 and 7

Every Saturday & Sunday at 3 pm

Our Luxury Bingo continues on Monday March 17th at 1pm
followed by our Amazing Flag day Bingo on March 18th at 1 pm

Total Flag day of AWG 11.000,- in Cash prizes

For more information please contact us at the VIP desk at 527-2277



Bataya y lagrima

Lesa pagina B4

Clinica pa RCA infantil



Lesa pagina B2

Final pa Aruba den bowling



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Copa Alegria celebrando su prome lustro dia 29 di maart 2014







ORANJESTAD - Hinca e fecha den bo agenda dia 29 di Maart Copa Alegria den su di 5 edicion ta cla pa ranki sali anto cu e ambiente di semper cu e teamnan di Domino Bush League so sa buta. Centro di Bario Tanki Leendert lo ta sede un biaha mas pa e evento mas grandi di Domino aki na Aruba.

Interesante ta cu den e 4 prome edicion nan 4 team diferente a sa di sali campeon y kende lo gana e trofeo grandi e aña aki? Un campeon lo ripiti of nos ta haya campeon nobo? Red Stone, Stone Strikers, Team Snor y Knights e respective campeon nan tur a confirma nan participacion kiermen e calidad di e torneo lo bay ta uno hopi halto. Sub campeon di e ultimo 2 añanan cu ta DD Brakes tambe a confirma cu nan lo t'ey y cu e aña aki si lo ta nan aña. Team nan duro den Noord manera Caba Cos y Bou Palo tambe ta den y ta hole corona.

Den Tanki Leendert bo ta haya e muchanan di cas di Biba Lekker cu ta bin mas duro cu nunca y por ta e sorpresa e aña aki. Family & Friends, Albo, 2 Playa Stars tambe a confirma nan presencia. Rooi Afo ta biniendo cu un team e aña aki pero nos no sa bou ki number ainda nan lo hunga. Madiki y Bena di Coper nanno a haya confirmacion ainda si nan lo ta den e torneo.

E torneo lo wordo hunga a peticion di tur team sin screen pa mantene e tradicion di Bush League pero ta pidi cooperacion di hungadonan pa modera nan señanan. Referee nan lo bay ta mas atento e aña aki pa cu hungamento di seña bruto y ta corda tur team cu e aña aki bo tin cu paga Afls. 350 florin cual Afls. 300 ta borg pa elimina mal comportacion di hungadonan na mesa, gara bo cu bebida paden y pafo di Centro di Bario Tanki Leendert y tambe si team nan keda cu debe na organisacion di Boegoeroei Athletics cu ta organisado e lo wordo kita tambe.



Si tin team nan cu ainda kier inscribi tuma contacto cu Hubert Ridderstaat na 562-0848 of Wolter Britten na 565-0305. Ta corda tur team pa entrega nan lista no mas tarda cu dia 20 di maart venidero. Ta pidi tur team pa corda pa nan ta debidamente uniforma pa mantene e nivel di e torneo y pa nos tur por celebra e prome lustro di Copa Alegria den grandi. E organisadonan kier a desea tur team participante hopi exito di awor caba den Copa Alegria 2014.❑

Aron Winter a duna clinica na RCA infantil





ORANJESTAD - Siman a habri na RCA Arena cu un bunita gesto di Aron Winter pa duna un clinica na e team U-10 di RCA "the Guardian Life" tambe Aron a tuma tempo pa firma y saca potret cu e mucha nan di Mini Baby y tur otro presente.

Despues a sigui e wega di RCA "Interprint" vs Bubali Major, cu e score halto di14-0 RCA a gana un Bubali basta kibra. "El Tigre" Jesus Peñate a score 4 gol, Kelvin van der Biezen 3, Youri Wernet 2, Brian Dorothal 2, Juan Trinidad 1 Anthony Danje 1 y Yuyi Werleman 1. Awe den oranan di mainta trempan RCA Lifida ta di bishita na Washington y na Solito ta estrena Bar Outlet renoba cu "Lady Irene in the house".

Pa 3'or di atardi e fuerte ekipo di SC United Menor lo ta den Arena pa topa cu sensacional ekipo RCA Insel Air U-16 invicto y perfecto. Pa 5:30 lo ta accion fedeveta 40, e artista nan tricolor di Inter vs Bubali, despues ta sigui Hooiberg vs Jong Aruba y nochi ta conclui cu Jong Brazil vs Barcelona. Juke box lo ta candela y mesa domino pa diberti.

Diaranson 19 di maart RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta topa Nacional den CDFF na Noord pa 8:00pm. Directiva ta invita Aruba completo pa Like nos Facebook Club Page (nobo): https://www.facebook.com/svrcaofficial.

Y ta recorda un y tur cu diadomingo 23 di maart RCA Arena lo ta full full den ambiente. For di trempan cu e competencia di futbol infantil "John Meryweather's World Cup", accion di Beach Tennis, Basketball, delicioso BBQ, El gran Clasico "Barcelona vs Real Madrid" en Vivo y Live DJ's Battle cu DJ Edson Jr, DJ MCK, Sticky Soundz, DJ Mc Brah y Choka. MC Roberto Geerman. Pa 2or ta habri registracion di POWERADE 10K Run & 5.5K Funwalk. Salida ta 6'or di atardi y ruta ta hopi rotonde.❑

Durante e Aruba International Half Marathon 2014:

Un Chip special lo wordo uza pa marca tempo exacto di atletanan



ORANJESTAD - Pa diadomingo 16 di maart 2014, dia di Aruba International Half Marathon, Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA lo haci uzo di e sistema di chip sofistica di ADRA pa atletanan. E chip di marca 'IPICO' ta un sistema facil pa uza. E aspecto pa un organisado di caredanan grandi tin dato y tempo corecto di cada participante sigur ta un reto hopi importante. E chip 'IPICO' ta hopi confiabel, esaki a keda comproba traves di su uzo.

Tur atleta cu ta participa na Aruba International Half Marathon y cu a indica di kier haci uzo di e chip, ta haya esaki e diadomingo mainta prome cu careda. Ta recorda participantenan cu tin 700 chip disponibel pa uza. Tur chip ta keda entrega na mesanan cu IBiSA tin disponibel na San Nicolas. Ta pidi tur participante pa tene bon na cuenta, entre otro esunnan cu ta 'check in' na Alhambra Casino y ta haci uzo di transportacion cu bus pa San Nicolas, cu na momento di yega na Joe Laveist Sport Park, nan mester acudi na e mesa pa reclama nan chip. Na Alhambra Casino ta 'check in' y ricibi un banchi cu ta permiti pa bo aborda e bus.
Corda cu na yegada na San Nicolas mester acudi na mesa pa busca bo chip. Sin banchi e participante no ta ricibi su chip. Participantenan cu ta bay directamente San Nicolas cu propio transportacion, ta 'check in' na San Nicolas, ricibi nan banchi y pasa na otro mesa pa busca nan chip. Busnan ta sali entre 4:00 a.m. y 4:30 a.m., asina ta percura pa bo ta trempan. Segun cu tin un bus yen, esaki ta sali bay direccion San Nicolas. E color di banchi ta indica e participacion na e careda: BIÑA pa coredonan y geel pa esunnan cu ta cana.

Informacion di e chip
Tin 2 tipo di chip disponibel pa uzo. Uno cu por bisti na pia, di cual e banda oranje mester ta semper na e banda pafo di e enkel di e participante. Y otro cu por mara na e feter di keds, di cual e logo/marca oranje semper mester ta visibel na halto.
Na salida/start line ta bay tin mat poni abou. E participante mester trapa/stap riba e mat pa su tempo wordo registra. Si bula e mat of stap over di e mat, bo tempo no ta keda registra.

Informacion di e Bib Number
Tur 'Bib number/race number' mester ta poni dilanti riba T-shirt di e participante. Si e number no ta visibel, e participante por wordo descualifica. Un coredo sin number, no mag drenta e liña final. E 'Bib number' no por wordo corta, ni dobla. E number mester keda manera cu e participante ricibi esaki na momento di inscripcion.
Esakinan ta puntonan importante cu IBiSA ta comparti cu participantenan di Aruba su International Half Marathon pa diadomingo awor. ❑

Resultado "Copa Himno y Bandera local y internacional 2014"

ORANJESTAD - diasabra 8 y diadomingo 9 di maart e campeonato grandi di tur aña, esta "Copa Himno y Bandera Internacional" a cuminsa grandemente cu e siguiente resultadonan: Diasabra Doushar a perde contra di Aruba Jrs. 4 pa 3. Bambino Sluggers a gana Napa 7 pa 4. Budlight a gana Racketeers 8 pa 5. San Nicolaas Movers a triunfa riba Jany's Bulldozers 8 pa 4.

FINAL CAMPEONATO 2014 DI ARUBA LITTLE LEAGUE CATEGORIA BIG LEAGUE

FECHA		ORA	HOMETEAM	V/S	VISITOR	TERENO	MIEMBRO NA WARDA
15-03-14	(21)	10.30	QUAL. QUIR. CLIN.		ATCO BLUEFINS	POS CHIQ.	ELIO HERONIMO
	(22)	13.00	BRAVES		RED MACHINE	POS CHIQ.	RHUDY DONATA
16-03-14	(23)	10.30	QUAL. QUIR. CLIN.		RED MACHINE	POS CHIQ.	DONALD KELLY
	(24)	13.00	ATCO BLUEFINS		BRAVES	POS CHIQ.	MODESTO RUIZ
22-03-14	(25)	10.30	BRAVES		QUAL. QUIR. CLIN.	POS CHIQ.	ELIO HERONIMO
	(26)	13.00	RED MACHINE		ATCO BLUEFINS	POS CHIQ.	RHUDY DONATA
			FINAL DI TRES ROND				
23-03-14	(27)	10.30	ATCO		QUAL. QUIR. CLIN.	POS CHIQ.	DONALD KELLY
	(28)	13.00	RED MACHINE		BRAVES	POS CHIQ.	MODESTO RUIZ
29-03-14	(29)	10.30	RED MACHINR		QUAL. QUIR. CLIN.	POS CHIQ.	ELIO HERONIMO
	(30)	13.00	BRAVES		ATCO BLUEFINS	POS CHIQ.	RHUDY DONATA
30-03-14	(31)	10.30	QUAL. QUIR. CLIN.		BRAVES	POS CHIQ.	DONALD KELLY
	(32)	13.00	ATCO BLUEFINS		RED MACHINE	POS CHIQ.	MODESTO RUIZ
			FINAL DI CAMPEONATO 2014				

PLAY-OFF FINAL ENTRE EQUIPONAN CU TERMINA NA PROMER Y SEGUNDO LUGAR PA STIPULA CAMPEON Y SUB-CAMPEON 2014

WEGANAN LO TUMA LUGAR DIANAN 5-6-7-12-13 DI APRIL NA TERENO DI POS CHIQUITO

Diadomingo Bambino Sluggers a gana Jany's Vipers cu e score di 8 pa 3. Napa a gana Doushar 17 pa 9. Bambino florsheim a gana di San Nicolaas Sluggers 9 pa 0. Surprise a gana di Old Parr Boomerang 12 pa 10 y Deco's Classics a triunfa riba Jany's Bulldozers 10 pa 1. Ekiponan cu a clasifica den Liga 60+ ta: Bambino Sluggers, Aruba Jrs. Masters y Napa. Diasabra e campeonato ta continua na Aruba Jrs. Ballpark y na Flatstone Ballpark cu e siguiente weganan: Na Aruba Jrs pa 9.30 a.m.Curacao Superstars v.s. 15mrtnatie-resultado
Di Bambino Sluggers. 11.00 a.m. Canada vs. Aruba Jrs. Masters. 12.45 p.m.Kibaima vs. Flamboyan. 2.15 p.m. Jaws di Curacao vs. Kenro Vets. 4.00 p.m. Canada Liga Mayor vs. Aruba Jrs. L.G. 5.30 p.m. Happy Vets vs. Astros Chill.
Na Flatstone Ballpark e weganan ta lo siguiente: Astros 60+ vs. Napa. 11.00 a.m. Racketeers vs. Deco's Classics. 12.45 Budlight vs. Old Parr Boomerang. 2.15 San Nicolaas Movers vs. Bambino Florsheim. 4.00 p.m. Surprise h.s.h.r.e. vs. Sabn Nicolaas Sluggers y 5.30 Jany's Vipers vs. Doushar.

Na Aruba Jrs. Diadomingo 16 di Maart: 9.30 a.m. Canada 60+ vs. Napa. 11.00 a.m. Curacao Superstars vs. Aruba Jrs. Masters. 12.45 Jaws vs. Kibaima. 2.15 p.m. Canada Liga Mayor vs. Astros Chill. 4.00 p.m. Happy Vets (Bonaire) vs. Kenro Vets. 5.30 p.m. Flamboyan vs. Aruba Jrs. L.G. Na Flatstone Ballpark Diadomingo 16 di Maart: 9.30 a.m. Astros 60+ vs. Bambino Sluggers. 11.00 a.m. Deco's Classics vs. Bambino Florsheim. 12.45 p.m. Racketeers vs. Old Parr Boomerang. 2.15 p.m. Budlight vs. Surprise. 4.00 p.m. San Nicolaas Movers vs. San Nicolas sluggers y 5.30 p.m. Jany's Vipers vs. Doushar.
Dia 18 di maart lo bay tin e grandioso final den tur tres categoria na Aruba Jrs. Ballpark. ❑

Kenneth R. Alias su carera den deporte

ORANJESTAD - Kenneth R. Alias ta un persona cu a nace na Aruba dia 3 november 1941. E tabata dedica su tempo pa haci deporte. Como un hoben na school y miembro di Club Don Bosco bou guia di frère Kenneth R. Alias hunto cu otro hobennan tabata practica diferente deporte. Den e epoca ey Lago Sport Park a sirbi como nan sport complex y cualkier deporte nan kier a practica tabata posibel. Tambe nan a haci bon uzo di e oportunidad . Claro uno no por haci tur deporte na e mesun momento y e siguiente deportenan Kenneth Alias a hunga y cosecha varios merito.

Volleyball:
Kenneth a cuminsa na school pa seleccion y a coy un campeonato y a sali e MVP. Despues a hunga pa Club Don Bosco un par di aña. Despues a lanta e team di Brazil Volleyball. A cuminsa den B clase despues pa A clase. Un tremendo ekipo cu a cosecha campeon pa hopi aña. E prome ekipo cu a titula campeon di Antias.
Kenneth a hunga pa seleccion pa varios aña tanto na Aruba y den exterior e/o Boneiro, Corsou, Venezuela, Republica Dominicana, Puerto Rico, Surinam y Panama pa seleccion di Antias. Miembro di directiva di Aruba Volleyball Assiocation – Lider di Torneo, referee, persona cu ta anota score tanto pa wega local, internacional y Copa Antiano. Coach pa varios ekipo e.o. Jolly Girls, Brazil, Connie Francis, Financia y un aña e seleccion di dama.

Futbol:
Pa seleccion di school, - Junioren pa San Nicolas Jrs – "B" y "A" klas pa Brazil Jrs y Centro Real – Hoofd klas pa San Nicolas Jrs y Dakota campeonato regular, internacional y Copa Antiano. – Fedeveta mi a hunga pa Atlantico Deportivo cual ekipo a saboria e prome campeon di liga 40. – Den liga 50 mi hunga pa Roma cu a presta pa sali campeon 7 aña sigui.

Softball:
A hunga un temporada masha cortico pa Aruba Softball Bond (Blue Stars) y a maneha un team pa un par di aña. Den Bush League pa hopi aña. Dirigiendo ekipo, organisando toernooi. Tambe a hunga pa teamnan nobato, liga 35, 40, 50 y 60.❑

Aruba a cay venci contra di Venezuela 1











Santiago, CHILE - E duo Eargenel de Cuba y Mitchell Daniel no a logra conkista un victoria den nan di dos encuentro Sur Americano na Santiago de Chile. Despues di a cay venci den nan prome encuentro contra Uruguay, e duo local mester a enfrenta e defensornan di e medaya di oro den e weganan aki cu ta Venezuela 1.

Mester bisa cu e wega aki tabata mas dificil cu esun anterior, un duo hopi experiencia, defensornan di e titulo Sur Americano y cu a competi na e Weganan Olimpico di London 2012. E hobennan di Aruba a cuminsa den tremendo forma unda dado momento nan tabata hasta dilanti den e marcado 6 - 5, pero despues di esey Venezuela a cuminsa piki punto pero asina mes Aruba no a laga bay te na 15 - 13 na fabor di e Venezolanonan. E oponente ta anota oportuno, algo cu sigur tabata falta den e team di Aruba. E prome set a bay 21 - 15 pa Venezuela.



Den e segundo set, Aruba a bolbe cuminsa agresivo unda bay dilanti 6 - 5, pero despues algun fayo chikito a pone Venezuela bolter e score y asina avansa cu algun punto. E hungadonan de Cuba y Daniel a purba tur cu tin pa stroba e atake di e Venezolanonan, pero no ta logra unda a bin cay venci cu e score final di 21 - 15. Asina mes team Aruba a duna mucho mas miho bataya cu den nan prome encuentro. E Venezolanonan a elogia e wega di Aruba, mescos ta conta pa e coach y hungadonan di Uruguay kende ya caba kier haci algun contacto cu e delegacion di beach volleyball di Aruba.

Nos ta kere cu mester sigui duna sosten y apoya na e dos atletanan ya cu ambos ta purba engrandece e deporte. Aruba tin hopi di ofrece den e deporte di beach volleyball, luga pa entrena no ta problema. Nos ta spera cu lo tin mas persona interesa pa cuminsa na practica e deporte aki y dentro di algun aña nan tambe por yega leu y representa Aruba den exterior. Ayera e duo di de Cuba y Daniel lo tin nan ultimo encuentro ora nan enfrenta Venezuela 2.❑





Bowling a finalisa pa Laurence Wilming y Jason Odor









Santiago, CHILE - E Weganan Sur Americano 2014 a drenta su di ocho dia na Santiago de Chile unda nos atletanan di bowling Jason Odor y Laurence Wilming a hunga den dobel. Mester bisa cu e duo cuminsa poco slow cu nan tironan pero despues ta recupera y mantene un bon posicion, cual puntonan tabata conta tambe pa e wega individual di cada uno.

Mester bisa cu faltando tres rond pa bay, Jason a cuminsa fuerte tirando 4 strike tras di otro, mientras Laurence tambe a start bon, pero cu un mal tiro el a cay atras. Ambos atleta a sigui lucha pa drenta den e top 10 y busca asina e clasificacion pa hunga den e miho ocho. A lo largo nan no ta logra unda Laurence a termina e competencia na di 13 luga cu 4738 punto mientras cu Jason a termina na di 14 luga cu un total di 4685 punto, esaki den 24 hungado. Den ekipo Aruba a termina na di 7 luga den 12 pais cu un total di 4714 punto, e pais bisiña Venezuela ta gana e medaya di oro cu 5705 punto, lagando Brasil y Colombia cu plata y brons na di tres y cuater luga.

Segun coach Porter, falta ainda e consistencia den ambos hungado, un rato nan ta tira bon, otro biaha e ta bay menos bon. E gana di haci tur cos bon t'ey, pero e concentracion y enfoke ta perde ora nan no tira manera cu e mester ta y no ta recupera lihe bek. Asina mes nan a logra bon punto final, aunke e tabata por miho.

Pa Laurence sigur e tabata di lamenta paso e tabata den un posicion faborabel cu ta na di ocho luga y e no por a mantene e posicion te na ultimo pa por a clasifica entre e ocho miho. Cu e resultado aki e competencia di bowling a yega su final pa nos atletanan Jason Odor y Laurence Wilming den e Weganan Sur Americano 2014 na Santiago de Chile.❑





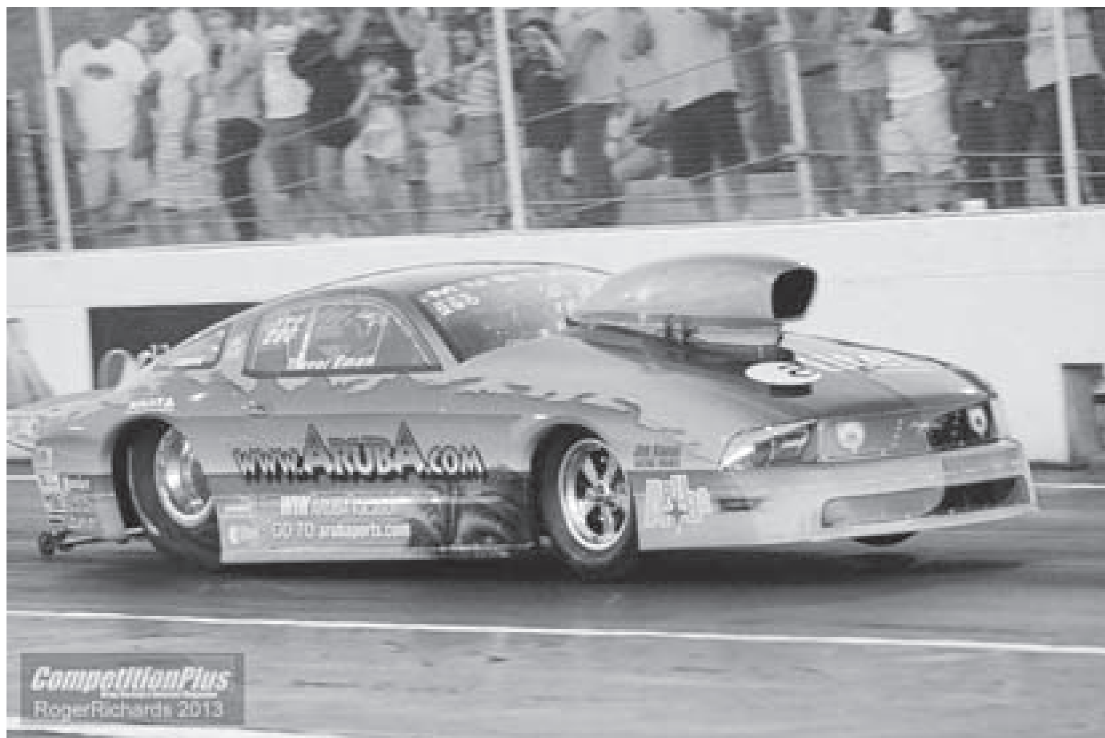


Aruba a wordo nombra destinacion oficial pa vacacion pa PDRA

ORANJESTAD - E asociacion nobo yama 'Professional Drag Racers Association' ya caba a cuminsa haya atencion den e mundo di drag racing prome cu nan tin nan prome evento mes.

E asociacion recien estableci ya caba ta hopi gusta pa e coredonan, fanatico y sponsornan y ta premira nan prome aña uno exitoso. E organisacion aki maneha pa profesionalnan den e industria di drag racing ta sigui crece y a nombra Aruba como e destinacion oficial pa bay di vacacion.

Kico esaki kiermen? Aruba su nomber lo aparece riba website di PDRA caminda cu esaki lo wordo conecta cu e website oficial di Aruba dunando e mundo di drag un acceso mas facil pa informacion di Aruba.



Director di PDRA Bob Harris ta comenta: "E relacion di partner aki a bin danki na e esfuersonan di ambos PDRA como Team Aruba. E team di Extreme Pro Stock ta considera Aruba como e isla paraiso.

Coredonan ta bay cu vakantie den temporada di winter cual ta e temporada perfecto pa biaha pa Aruba.

Hopi coredo y fanaticonan ya caba a scoge Aruba como nan destinacion di vacacion. Ademas di esey, Team Aruba tin añanan ta core careda cu nos y e manera cu Team Aruba ta papia di nan isla a haci cu Aruba ta zona hopi atractivo y sigur un luga pa bishita.

Cu Team Aruba na cada evento ta haci cu esaki ta un oportunidad perfecto pa nos por forma un relacion como partner, uno cu nos ta spera di por continua pa hopi aña. Pa PDRA ta un honor pa a nombra Aruba como nan 'official vacation destination'.

Pasonan asina ta haci cu PDRA ta bayendo den bon direccion y hunto nan lo percura pa PDRA bira un asociacion cu tur envolvi lo por ta orguyoso di dje".

Pues esaki tabata e reaccion di director di PDRA Sr. Harris.

Team Aruba ta orguyoso cu e logro aki.

Nan ta contento cu nan esfuersonan di tur e añanan pa haci promocion di Aruba den exterior como tambe e relaciona cu nan a cera a haci cu awe esaki ta posibel.❑



Un bunita donacion

Lesa pagina B10

Club Kibrahacha 60+



Lesa pagina B10

Matrimonio feliz



Lesa pagina B16

PARIS SUFFERS A SPRING SMOG ATTACK

PARIS - Parisians taking public transportation to work Friday were surprised and delighted to find subways and buses free for the next three days, but the reason was a bit less cheerful: Air pollution had reached an unusually high level and was expected to continue unabated through the weekend.

Bad air quality might be familiar to tourists here from Beijing or Mumbai, but in this elegant capital where strict limits on building height create the illusion of plenty of fresh air, pollution is rarely this severe so early in the year and for so long.

"Due to a persistent episode of pollution with fine particles," the Environment Ministry will impose exceptional measures, Philippe Martin, the minister, said in a somewhat cryptic statement Thursday.

His widely reported message left some people a little unsure exactly what he meant.

The French Health Ministry issued warnings particularly for the elderly, pregnant women, young children and those with respiratory ailments. In the parks, joggers could be heard complaining that they were finding it more uncomfortable than usual to run.



The government, seeking to reduce automotive tailpipe emissions, encouraged people to use a bicycle and the readily accessible electric cars by making both free through the weekend. Paris has pioneered bicycle and car sharing, putting ranks of bikes and small electric cars in most neighborhoods, and allowing Parisians and tourists to pay low rates to rent them.

Although people here became broadly aware of the problem only late this week, it has been building for days as a high-pressure system over the region created a string of sunny days with little wind, cold nights and warm days that left pollutants trapped in this low-lying city on the Seine River. Until this week, there had been little concerted effort to reduce pollution from cars and trucks.

A number of smaller cities, primarily in northern France, were affected as well.

The European Commission has repeatedly warned France that it is not complying with Europe-wide rules on air contaminant levels.

The Paris police lowered the speed limit in the city and the Île-de-France region surrounding the capital, and asked people to refrain from burning wood in their fireplaces. The police reported more than 10,000 infractions Thursday, primarily for speeding.

The government also requested that trucks with heavy loads avoid traveling as much as possible and asked factories to work on a reduced schedule to limit emissions.❑

CHINA STOPS PLANS FOR VIRTUAL CREDIT CARDS

HONG KONG - China's central bank has ordered the Internet giants Alibaba and Tencent to halt plans to issue virtual credit cards in partnership with a large Chinese bank, citing concern over safety risks.



The People's Bank of China wants to assess the risks that customers using the untested service may face and to ask the companies to provide more details about their plans, Feng Xinya, a central bank official, told the state-run People's Daily on Friday.

Feng declined to say how long the assessment would take.

Earlier this month, the two companies separately announced plans to team up with China Citic Bank International to create the virtual cards for online transactions and for offline retailers that accept payments by scanning a bar code with their smartphones.

Alibaba, China's biggest e-commerce company, and Tencent, which operates the country's biggest chat service, have been expanding into financial services.

They are among 10 companies selected to participate in a pilot program that allows the establishment of five private banks, as part of a program of financial overhauls pledged by the Chinese government under President Xi Jinping.

Alibaba's Alipay had planned to begin issuing as many as 1 million virtual credit cards later this month.

Alibaba said it would approve the creditworthiness of prospective cardholders based on their online shopping histories. Online retail sales in China are forecast to reach $395 billion by 2015, according to a report by McKinsey & Co.

Alibaba and Tencent confirmed Friday that they had been notified by the central bank but declined to comment further. The central bank did not answer phone or email queries.

The Guangzhou-based 21st Century Business Herald first reported the news.

The central bank's move highlights China's caution in nontraditional payment methods as it tries to maintain a tight grip on the country's financial institutions.

In December, Chinese authorities barred banks and third-party payment processors from providing services related to Bitcoin, a digital currency that soared in value late last year and has seen growing usage worldwide amid concerns over its security.

In 2007, China's central bank cracked down on Q Coin, a digital currency issued by Alibaba that was initially used for purchases of virtual items, such as avatars to be used on social media profiles. ❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

Fear of Wages



PAUL KRUGMAN

Four years ago, some of us watched with a mixture of incredulity and horror as elite discussion of economic policy went completely off the rails. Over the course of just a few months, influential people all over the Western world convinced themselves and each other that budget deficits were an existential threat, trumping any and all concern about mass unemployment. The result was a turn to fiscal austerity that deepened and prolonged the economic crisis, inflicting immense suffering.

And now it's happening again. Suddenly, it seems as if all the serious people are telling each other that despite high unemployment there's hardly any "slack" in labor markets - as evidenced by a supposed surge in wages - and that the Federal Reserve needs to start raising interest rates very soon to head off the danger of inflation.

To be fair, those making the case for monetary tightening are more thoughtful and less overtly political than the archons of austerity who drove the last wrong turn in policy. But the advice they're giving could be just as destructive.

OK, where is this coming from?

The starting point for this turn in elite opinion is the assertion that wages, after stagnating for years, have started to rise rapidly. And it's true that one popular measure of wages has indeed picked up, with an especially large bump last month.

But that bump is probably a snow-related statistical illusion. As economists at Goldman Sachs have pointed out, average wages normally jump in bad weather - not because anyone's wages actually rise, but because the workers idled by snow and storms tend to be less well-paid than those who aren't affected.

Beyond that, we have multiple measures of wages, and only one of them is showing a notable uptick. It's far from clear that the alleged wage acceleration is even happening.

And what's wrong with rising wages, anyway? In the past, wage increases of around 4 percent a year - more than twice the current rate - have been consistent with low inflation. And there's a very good case for raising the Fed's inflation target, which would mean seeking faster wage growth, say 5 or 6 percent per year. Why? Because even the International Monetary Fund now warns against the dangers of "lowflation": Too low an inflation rate puts the economy at risk of Japanification, of getting caught in a trap of economic stagnation and intractable debt.

Overall, then, while it's possible to argue that we're running out of labor slack, it's also possible to argue the opposite, and either way the prudent thing would surely be to wait: Wait until there's solid evidence of rising wages, then wait some more until wage growth is at least back to precrisis levels and preferably higher.

Yet for some reason there's a growing drumbeat of demands that we not wait, that we get ready to raise interest rates right away or at least very soon. What's that about?

Part of the answer, I'd submit, is that for some people it's always 1979. That is, they're eternally vigilant against the danger of a runaway wage-price spiral, and somehow they haven't noticed that nothing like that has happened for decades. Maybe it's a generational thing. Maybe it's because a 1970s-style crisis fits their ideological preconceptions, but the phantom menace of stagflation still has an outsized influence on economic debate.

Then there's sado-monetarism: the sense, all too common among in banking circles, that inflicting pain is ipso facto good. There are some people and institutions - for example, the Basel-based Bank for International Settlements - that always want to see interest rates go up. Their rationale is ever-changing - it's commodity prices; no, it's financial stability; no, it's wages - but the recommended policy is always the same.

Finally, although the current monetary debate isn't as openly political as the previous fiscal debate, it's hard to escape the suspicion that class interests are playing a role. A fair number of commentators seem oddly upset by the notion of workers getting raises, especially while returns to bondholders remain low. It's almost as if they identify with the investor class and feel uncomfortable with anything that brings us close to full employment, and thereby gives workers more bargaining power.

Whatever the underlying motives, tightening the monetary screws anytime soon would be a very, very bad idea. We are slowly, painfully, emerging from the worst slump since the Great Depression. It wouldn't take much to abort the recovery, and, if that were to happen, we would almost certainly be Japanified, stuck in a trap that might last decades.

Is wage growth actually taking off? That's far from clear. But if it is, we should see rising wages as a development to cheer and promote, not a threat to be squashed with tight money.❑



Discovering the Deepest Self



DAVID BROOKS

There is, by now, a large literature on the chemistry and biology of love and sex. If you dive into that literature, you learn pretty quickly that our love lives are biased by all sorts of deep unconscious processes. When men become fathers, their testosterone levels drop, thus reducing their sex drive. There's some evidence that it's the smell of their own infants (but not other people's infants) that sets this off.

Women, meanwhile, have different tastes at different times in their cycles. During ovulation, according to some research, they prefer ruggedly handsome and risky men, while at other times they are more drawn to pleasant-looking, nice men.

When men look at pictures of naked women, their startle response to loud noises diminishes. It seems that the dopamine surge mutes the prefrontal cortex, and they become less alert to danger and risk.

This literature sometimes reduces the profound and transformational power of love into a series of mating strategies. But it also, like so much of the literature across psychology and the cognitive sciences these days, reinforces a specific view of human nature. We have two systems inside, one on top of the other.

Deep in the core of our being there are the unconscious natural processes built in by evolution. These deep unconscious processes propel us to procreate or strut or think in certain ways, often impulsively. Then, at the top, we have our conscious, rational processes. This top layer does its best to exercise some restraint and executive function.

This evolutionary description has become the primary way we understand ourselves. Deep down we are mammals with unconscious instincts and drives. Up top there's a relatively recent layer of rationality. Yet in conversation when we say someone is deep, that they have a deep mind or a deep heart, we don't mean that they are animalistic or impulsive. We mean the opposite. When we say that someone is a deep person, we mean they have achieved a quiet, dependable mind by being rooted in something spiritual and permanent.

A person of deep character has certain qualities: In the realm of intellect, she has permanent convictions about fundamental things; in the realm of emotions, she has a web of unconditional loves; in the realm of action, she has permanent commitments to transcendent projects that cannot be completed in a single lifetime.

There's great wisdom embedded in this conversational understanding of depth, and it should cause us to amend the System 1/ System 2 image of human nature that we are getting from evolutionary biology. Specifically, it should cause us to make a sharp distinction between origins and depth. We originate with certain biological predispositions. These can include erotic predispositions (we're aroused by people who send off fertility or status cues), or they can be cognitive (like loss aversion). But depth, the core of our being, is something we cultivate over time. We form relationships that either turn the core piece of ourselves into something more stable and disciplined or something more fragmented and disorderly. We begin with our natural biases but carve out depths according to the quality of the commitments we make. Our origins are natural; our depths are man-made - engraved by thought and action.

This amendment seems worth making because the strictly evolutionary view of human nature sells humanity short. It leaves the impression that we are just slightly higher animals - thousands of years of evolutionary processes capped by a thin layer of rationality. It lops off entire regions of human possibility.

In fact, while we are animals, we have much higher opportunities. While we start with and are influenced by evolutionary forces, people also have the chance to make themselves deep in a way not explicable in strictly evolutionary terms.

So much of what we call depth is built through freely chosen suffering. People make commitments - to a nation, faith, calling or loved ones - and endure the sacrifices those commitments demand. Often this depth is built by fighting against natural evolutionary predispositions.

So much of our own understanding of our depth occurs later in life, also amid suffering. The theologian Paul Tillich has a great essay in "Shaking the Foundations" in which he observes that during moments of suffering, people discover they are not what they appeared to be. The suffering scours away a floor inside themselves, exposing a deeper level, and then that floor gets scoured away and another deeper level is revealed. Finally, people get down to the core wounds and the core loves.

Babies are not deep. Old people can be, depending upon how they have chosen to lead their lives. Babies start out very natural. The people we admire are rooted in nature but have surpassed nature. Often they grew up in cultures that encouraged them to take a loftier view of their possibilities than we do today.❑

BON DIA Aruba

Team di movecion Club Kibrahacha 60+

ORANJESTAD -- Club Kibrahacha 60+ ta masha contento y orguyoso di por conta cu Sr. Romulo Fingal, cariñosamente yama "Romo", den e team di boluntario ya caba for di aña 1995. Un boluntario cu ta haci su trabou cu hopi amor, dedicacion y animo. Un persona cu no solamente tin su propio salud na pecho, pero cu a tuma e reto y e encargo di yuda su prohimo. Un berdadero inspiracion pa nos tur! Ta cu suma placer Club Kibrahacha 60+ ta desea di comparti cu comunidad un parti di e trayectorio bunita aki di Romo.









Despues di a cumpli 70 aña di edad na 2009, Romo a bisa ayo na su añanan di show di baile y a cuminsa duna, riba un base boluntario, gymnastiek "dansfit" na Club Kibrahacha 60+, pa nos grandi nan di 60-70-80 aña bay ariba. Esaki pa mehora nan suplesa, resistencia, circulacion di sanger y balansa y a inicia dansfit riba e tononan dushi y contagioso di nos musica local di antaño. Awendia a incorpora tambe diferente otro musica, manera salsa, merengue, soca.

Despues di un aña, na 2010, el a ripara cu ta solamente e grandi nan cu tabata bon mobil riba pia, tabata participa y e otronan pues no. E ora el a dicidi di cuminsa duna "Chi-Cu-Cha" - nomber propio - cu ta un sorto di gymnastiek -calanetics -, sea para of sinta banda di un stoel cu peso lihe. E meta ta pa reforsa e musculonan di pia, lomba, balansa pa preveni caida, drecha postura y pa circulacion di sanger.

Na aña 2013, Romo mester a bay Cali, Colombia, pa tuma radio terapia. Durante su training nan special den un sportcentrum eynan, el a cera conoci cu "Thera Band" cu ta lastiknan grandi di diferente color y di diferente forsa.

Mesora el a corda riba un grupo chikito na Club Kibrahacha 60+ cu no tabata tin e gana di haci e ehercicionan menciona ariba y di cual nan musculo ta slap. El a dicidi di introduci "Thera Fit" na Club Kibrahacha 60+ tambe, cu e intencion pa reforsa nan musculo di lomba, bariga, pia, yuda mengua dolor muscular, mehora circulacion di sanger y pa mas resistencia y forsa.

Asina ta, Club Kibrahacha 60+ conhuntamente cu e team di movecion ta ofrece diferente posibilidad pa traha riba condicion fisico di nos grandi nan. Esaki seguramente lo beneficia nos salud masha hopi mes.

Ban nos tur 60+, ban move y ban bira fit fit mescos cu Romo.

Ban tuma e rienda di nos salud den nos mesun man. Club Kibrahacha 60+ ta ofrece diariamente diferente posibilidad pa movecion, manera, Move cu Femmie, Dance Fit cu Romo y Metlon, Chi Cu Cha cu Winn, Energietraining cu Sofie, Yoga cu Leontine, Yalp training cu Rudy y awor tambe Thera Fit cu Romo y Yvonne. Tambe tin den cura un Yalp disponibel pa haci diferente ehercicio. Club Kibrahacha 60+ tin alabes un Internet Café cu WiFi, caminda por tuma les di uzo di computer. Tin posibilidad pa haci obra di man, tuma les di pintura, ta organisa regularmente diferente actividad y hopi mas. Den caso cu no tin transporte, Club Kibrahacha 60+ por ofrece e posibilidad di transporte. Cu un pago mensual di solamente Awg 25,- pa persona, por haci uzo di tur e posibilidad cu Club Kibrahacha 60+ ta ofrece.

Pa mas informacion por tuma contacto via number di telefon 582-8159 of por pasa personalmente na Piedra Plat 23.

Por bishita tambe website di Club Kibrahacha 60+ of "like" nos pagina di Facebook.❑

Amigonan a gradici Art pa su trabou incansabel durante 27 aña largo

ORANJESTAD--
Amigonan di Handicapped Foundation, crea pa señor y señora Jones cu a colecta fondo entre turistanan y local durante 27 aña, mientras nan tabata pasa nan vakantie na Casa Del Mar/ Aruba Beach Club. Nan tabata boluntarionan cu tabata participa den e actividad pa crea fondo durante nan winter. ART STARK tabata e presidente durante e ultimo 20 añanan. Y awo e ta retira. Mientras e resto di e miembronan di su directiva a muri caba of a stop di biaha pa motibo di biehes. Pues e fundacion dia 14 di maart, rond di 7'or pm, na Casa Del Mar, amigonan a gradici Art pa su trabou incansabel.



Durante e añanan e organisacion a logra ricibi y distribui mas cu 1,000,000,- dollar pa varios organisacion cu ta cuida e residentenan cu ta socialmente, fisicamente y mentalmente handicap na Aruba. 100% di e fondo recauda ta wordo entrega bek cada aña na un organisacion, na fin di e temporadanan di winter,mientras e miembronan di FOTH regresa nan hogar na Noord America despues di a pasa nan vakantie aki na Aruba Beach Club, Casa Del Mar y Costa Linda. Den contribucion di CEDE Aruba, Centro pa Desaroyo Social di Arubano, cu e contribucion total, hopi fundadonan a wordo yuda durante e añanan, manera: Funari- un centro pa bieunan cu ta fisicamente handicap, Fundacion Respeta Mi cu ta lucha contra abuso di mucha, Ambiente Feliz- un cas pa adultonan cu ta mentalmente incapacita, Centro Kibrahacha- un centro social pa edadnan 60+, Fundacion Cas Marie- un centro di dia pa hendenan cu ta sufri di Demencia of Alzheimer's, Stichting Bibito Pin- un centro pa hobennan cu ta mentalmente retarda, Edmund Harms Foundation- nan ta presenta servicio di cuido pa es nan cu ta terminal malo, Ambiente Nobo- un centro pa adultonan cu ta mentalmente incapacita Favi- un centro pa es nan cu ta visualmente incapacita Fundacion Autismo Aruba- nan ta promovi e comprendemento di autismo y pa ultimo e dos fundacionnan cu ta luchando contra abuso di droga; Fundacion Hacienda y Fundacion Eliezer. ❑



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di dios,
Nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Lourens Rienier Croes
Mihor conoci como "Reinie of Reinie Majoonchi"
***03-02-1929 †12-03-2014**

Den nomber di su:
Esposa: Annastatia Croes- Danja

Yiunan:
Myrna y Marciano Hernandez-Croes
Mevelyn Croes
Lucas y Sixta Croes-Chin A Loy
†Denchi Croes
Icelia Croes
Leo y Sonaly Croes-Dominguez
Roberto Croes
Vda Mariella Tromp-Croes
Sandra y Mario Maduro-Croes
Nato y Laurie Croes-Wendt

Nieta (o) nan: Mery, Demis, Marc, Junior, Jessica, Vincent, Stephanie, Roshandra, Aishe, Rodney, Lucas

Iha: Harry Croes

Su rumannan:
Vda Helenita Croes y famia
Alberto I Eda Croes y famia
Efe y Nelida Croes y famia

Bisanieto y nietanan, subrino y subrinanan

Demas famia Croes, Danja, Rasmijn, Franken, Hernandez,Chin A Loy, Dominguez, Tromp, Wendt, Maduro, Füssel, van Slooten, Semerel, Lucas, Kock, Sorano, Ras, Yarzagaray, Lee

Amigonan di Gallero

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 14 di maart 2014 di 4'or pa 6'or di atardi.
Nos ta lamenta cu prome y despues di entiero, nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Disculpa nos si den nos tristesa, nos por a lubida un of mas famia of amistad.

Enbes di flor of krans un donacion pa Huize Maristella lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Vera Vrolijk-Croes
cariñosamente yama "Machi Vera"
na edad di 89 aña
***01-08-1924 †11-03-2014**

Na nomber di su:
Yiunan:
Toribio "Ivo" y Tona Vrolijk-v/d Linden
†Monica "Ika" y Juan Cuba-Vrolijk
Dienchi y Harold Tromp-Vrolijk
Lupe y Lisette Vrolijk-Maduro
Ety y Miriam Vrolijk-Geerman na Hulanda
Gracy y Ladie Vrolijk-Vrolijk
Mary y Frank de Cuba-Vrolijk
Selma y Thomas Brete-Vrolijk

Nieto (a)nan:
Danilo Vrolijk
Aimee y Mandingo Richardson na Hulanda
Gregory Cuba
Calvin Cuba y Cathlin Richardson
Herbie Tromp
Howard Tromp
Maroushka y Ko Fung Ho-YTromp
Kenneth, Lisselou y Lissiene Vrolijk
Ettiene y Roan Vrolijk na Hulanda
Ben Vrolijk y Julendi na Hulanda
Chanella Vrolijk y Jeremy Croes
Melissa y Michael Vrolijk-de Cuba
Charissa de Cuba y Jason Koolman

Bisanieto (a)nan: Anais, Jorvin, Keith, Nathan, Ian, Xiarra, Emiliano, Michelle, Justin, Melany y Ariana na Hulanda, Jahrius na Hulanda, Skyler

Ruman:
Petra Noquera-Croes y famia
Cuña:
Vda. Maria Croes-Vrolijk y famia

Tur su ihanan

Amiganan di cas: Maela Dijkhoff, Henita y Buchi Besaril, Naomi Noorland

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, suegro y suegranan, comer y compernan, tur famia, conocirnan y bon bisiñanan

Famia: Vrolijk, Croes, v/d Linden, Cuba, Tromp, Maduro, Geerman, de Cuba, Brete, Ho, Ras, Besaril, Thiel, Koolman, Erasmus, Leon, Dijkhoff, Peña, Webb

Tur su compañero y compañeranan di "Hope"
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Capilla Sta. Famia na Pos Chiquito pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 14 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa "HOPE" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento na Corsow di :



Herbert Edward Blom
mihor conoci como "Blom"
di Aruba Caribbean Hotel
*** 05-02-1938 † 09-03-2014**

Na nomber di su
Juinan:
Judelle & Pieter van Zandwijk-Blom y yui Ghysandra (Hulanda)
Edward & Geraldine Blom-Ras y yui Gered Blom (Aruba)

Mama di su yuinan: Greta López

Su yuinan na Corsow:
Corinah & Aldrin Clementina-Blom & yui Coral
Herbert Blom

Su casa:
Corry Blom-Cijntje
Su rumannan na Aruba y Hulanda y su ex-coleganan di Aruba Caribbean Hotel
Demas famianan: Blom, Cijntje, Clementina, van Zandwijk, Ras, Orman, López, Claessen, Wouters.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Capilla Santa Famia y despues pa santana di Bottelier na Corsow.
Condolencia aki na Aruba lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 12 di maart for di 7 or pa 9'or di anochi.

Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

BON DIA Aruba



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Petra C. Rustveld-Boekhoudt
Mihor conoci como: "Petrica"

Acto di entiero y dia pa condolencia lo wordo anunciaa despues



Importante no ta solamente
e caminda cu bo a traversa,
sino tambe bo pasonan
cu bo a laga atras

Tristo pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta participa fayecimento
di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:



mr. Edgar Lionel Laclé
17 di september 1939 † 13 di maart 2014

Na nomber di su:
esposa: Sefora Laclé-Pijpers

yiunan: Tito Laclé
Terence Laclé
Melissa y Michael Pedro- Laclé
Garrick y Maruschka Laclé -Smarius

nietonan:
Thiara y Isabella
Keanu
Diedrick y Timothy

rumannan:
†Donny Laclé y famia
Leo y Deta Laclé-Maduro y famia
†Francis(Patty) y Olga Laclé- Maduro y famia
Antonio y Elisabeth Laclé -Castillo y famia
Marta Figueroa- Laclé y famia
Rebeca Laclé y famia
tantanan:
Sra. Vda. Adelinda Nisbet- Laclé y famia
Sra. Ramona y Victor Winklaar-Romero
Sra. Vda. Rebeca de Santis-Romero y famia

swa y Mevris Dissel-Pijpers
cuñanan: Sybil y Melvin Hollander y famia

Famia: Laclé, Pijpers, Booi, Pedro, Smarius, Dijkhoff, v. Lier, Diaz, Maduro, Castillo, Figueroa, Arends, Dissel, Hollander, Nisbet, Winklaar, Romero, de Santis y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 17 di maart 2014, pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana na Sabana Basora.
Edgar lo ta reposa for di 1'or di merdia na Aurora Funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Canta contentu pa Señor, henter mundo; Sirbi Señor cu alegria, Aserc'E cu canticanan di fiesta. Reconose cu Señor ta Dios, t'E a crea nos I nos ta di djE; nos ta su pueblo, carnenan c'E ta cuida.
Salmo 100: 1-3. "DIOS CU NOS"

Despues di a lucha pa mas di 2 aña y 9 luna cu su salud, pero semper cu su fe' y speransa den Dios, Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di nos Creador, nos Mama, Ruman, Cuña, Prima, Tanta, Abuela y Suegra stima



Sra. Johana "Anna" Britten
Cariñosamente yama "Tantan,
Ana of Mama Ann"
Naci 23 juli 1929 – Fayece 12 Maart 2014
cu e bunita edad di 84 aña.

Na nomber di su yiunan:
Oscar y Jacky Britten
Lorenzo Daniel "Denny" Kelly
Hendrik "Dick" y Margo Kelly
†Gina y John Patrick Tromp

Rumannan:
Sra. Catarina (Catrien) y Generoso (Chinto) Vrolijk y famia
Sra. Fransisca y Albert (Betto) Roga y famia
Sr. Reynaldo (Nadi) y Marcela (Chela) Britten-Web y famia
Sira Britten

Tanta :
Helena Britten y famia

Nieto y Nietanan: Osric y Katheleen DijkshoornOsmar, Oswald, Grace, Anna Paulina, Eldrick, Zairon, Thaiyz y Zyion

Mescos cu yiu:
Sonaida Gomes, Henry Torres, George Piñero, Reonildo Rodriguez y demas muchanan cu a biba serca Tantan cu ta mucho pa corda y menciona

Suegro y suegranan:
Sr. Candido y Stella Tiel y famia, Sra. Virgelina Zuleta y famia na Colombia, Sra Vda. Betty Tromp Croes y famia,
Tur su compañero (a) nan di cas di Machi na Santa Cruz.
Sobrina y sobrinonan: Filomena y Ephrain Giel y famia, George"Tico"y Lucia Pontilius y famia, Beatrice Pontilius y famia, Casildo "Chiel"y Fransisca Pontilius y famia, Esmeralda y Erick Croes y famia, Anselmo y Ayleen Pontilius y famia, Carmen Pontilius y famia, Lourdes y Thomas Wolff y famia, Stella y John Flemming y famia, Sonny y Rufina Vrolijk, Rudy Vrolijk, Oslin Vrolijk y famia, Mayra y Silvio Rasmijn y famia, Jacky Roga y famia, Betico Roga y famia, Natasha Roga y Ralph Maduro Antonie y Theresa Britten, Rios y famia, Jenny y Lucho Geerman y famia, Frido Britten y famia, Omira Britten y famia, Lea Britten y famia.

Prima y Primonan, Comer y Compernan, Tur su Ihanan, Amigo (a) nan di cas, Sra. Vda: Fransisca "Fanky" Giel y Famia, Sr. Aquiles van der Hans y famia, y tur su bon bisiñanan

Demas famia: Britten, Gil, Kelly, Tiel, Zuleta, Tromp, Pontilius, Vrolijk, Roga, Webb, De Cuba, Petrochi, van der Pool, Feliciano, Giel, Peasch, Henriquez, Farro, Croes, Wolff, Flemming, Oduber, Rasmijn, Geerman.

Ta invita tur bisiña amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 15 di maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catholico na Noord.
Tin oportunidad pa despedi di nos defunto stima Anna for di 2'or den Misa.
Adress pa ricibi Condolencia. The Olive three funeral home Avenida Watty Vos #44 Cumana, diabierna 14 di maart 2014, cuminsando for di 7. or pa 9. or di anochi



Serca Señor mi ta na paz
manera un yuchi serca su mama,
asina mi alma ta den mi.
Salmo: 131

Cu dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e a hasi y
significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega nos ruman, tanta y amiga:



Zr. Dosithea Leest
mihor conoci como Thea, Tu, tante Tu
*** 17-7-1937 † 12-3-2014**
ex-verpleegster di Schoolartsendienst

Na nomber di su rumannan:
† Sr. Tomas Leest y yuinan
† Sr. Anselmo y † Cecilia Leest-Farro y yuinan
Sr. Dominico y Lucia Leest-de Cuba y yuinan-
Sra. Vda. Bernadette Dongen-Leest y † Herman Dongen y yuinan
Sra. Vda. Catarina Ras-Leest y † Felix Ras y yuinan

Su sobrino- y sobrinanan

Su primo- y primanan

Prima stima Dr. Lily Beke-Martinus y rumannan
Madrina Sra. Nini Antersijn-Everon y famia
Sr. Boeis Everon y yuinan (Corsow)
Sra. Fooy Everon y yuinan (Corsow)
Amiga di cas Theresita de Cuba
Su ex-coleganan verpleegster, Ivy Toppenberg, Elsa Lindesey, Tida Schwengle, Ica Erasmus, Norma Lacle, Joan van Heyningen.
Su ayudantenan, Maria Meneses, Tina Lanoy, Candy Ulloa.
Su Internista, Dr. Rivera
Personal di SPD, Dr. Cesar Leon, Esselyne Beyde, Rudy de Cuba

Demas famia :
Leest, Everon, Farro, de Cuba, Dongen, Ras, Beke Martinus, Antersijn, de Nobrega, van Goor, Peters, Maduro, Miguez, Croes, Boekhoudt, Brete, Betrian, Pontilius, Semerel, Giel, Lanoy, Coffie, Gerald, Geritza y Geritty Griffith, Marelli, Nicole y Orson Oduber, Carla Robinson y Caroline Rose.

Nos ta invita amigonan y conocirnan, bisiñanan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 17 di Maart 2014 pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima Dosithea lo ta reposa den Misa.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home
Diasabra 15 di Maart 2014
Di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida di menciona algun familiar.
Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.
Por condoleer na thea.leest@gmail.com

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA HUUR
Un oficina na Zoutmanstraat #35 den skina di Lagoenweg, entrance 1 di Mei 2014. Pa mas informacion
Tel: 583-3488

TA BENDE
Gordura pa mata, si bo cumpra 15 saco nos ta entrega nan. Saco di 50lb pa Afl. 8,00
Tel: 564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di mispel, moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabei) franse bloom, corianda y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Lavamano clear nobo Afl. 100,= pa cada uno, pa riba cabinet, wagner machine paint crew cu 2 pa verf Adfl. 450,=
Tel: 593-2952

TA BENDE
Un Cas na Sabana Basora #162, di 3 camber y dos baño, pool, meidenkamer, cura full rond, gazebo, vraagprijs Afl. 250.000,=
Tel: 583-3488

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, colo shinishi (silver), hopi piesa extra Prijs Afl. 35.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2500,- “AS IS WHERE IS”
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

TA BENDE
Un oficina na Zoutmanstraat #35 den skina di Lagoenweg, Prijs ta Afl. 425.000,= Pa mas informacion
Tel: 583-3488

FOR SALE
Black Labrador pups (male and female) Afls 400,-- each Born on Dec 21, 2013 Pa mas informacion
Call 7382828

TA HUUR
Un Apartment na Sabana Basora pa 1 persona Afl. 1200,- pa 2 persona Afl. 1500,- no ta permiti kids or pets. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new Pa mas informacion
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Hasi cura limpi, y hopi mas. pas mas informacion
Tel. 568-3728

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma’s from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Tel: 560-7823

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 24”Samsung monitor / tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 y un stoel nobo Prijs Afl. 2.300,=
Tel: 594-9990

Servicio Publico
Mata ta pari fruta y bo no ta hasi nada cu nan? Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
2 elecrical dryers/220 volt/ wirlpool/amana, frt.loader. Afl.250,-pa un/ 2 pa afl.400,-
Tel: 593-8182

TA BENDE
Un waterheater nobo di 30 gallon prijs original Afl. 835,- awor Afl. 435,- Pa mas informacion
Tel: 583-1965

TA BENDE
Un edificio comercial na Ponton, riba caminda grandi di Oranjestad pa Noord. Pa mas informacion yama
Tel: 593-7118

TA BENDE
Un Printer/copy and scanner machine. (3 in one) new Afl. 225,=
Tel: 594-5025

TA HUUR
Apartment muebla na Pitastraat 9, Ponton (patras Milo's building material) Prijs Awg 800, exclui corriente di airco. Awa ta wordo parcialmente subsidia.
Tel: 592-7434 /593-8007



Cas di Princesa ta haci soño di tur mucha di 4 pa 15 aña bira realidad

ORANJESTAD -- Mayornan cu kier nan prinses nan soño bira realidad esaki ta boso oportunidad. Cas di Princesa tin programa varios actividad educativo y social hinca den otro pa asina tur participante disfruta di un temporada durante nan participacion den e certamen. Nos ta bay tin varios categoria den un solo Certamen dia 22 di juni 2014. E titulo nan cu nos tin ta bay ta Little Prinses Aruba di 4 pa 6 aña, Little Miss Aruba di 7 pa 9 aña. Little Pre Teen Aruba di 10 pa 12 aña y Pre Teen Aruba 13 te cu 15 aña. Training nan lo start sali dia 20 di maart venidero. E muchanan lo haya varios training caminda cu na final di e certamen tur lo bay cas no solamente cu un titulo pero tambe cu bon experiencia cu por ser uza durante di full nan etapa di nan bida. Ta bay tin tambe un nochi di show di talento caminda cu tur participante por luci cu nan talento individual. Pa inscribi y mas informacion por yama na 7399449. Haci soño di bo prinses un realidad. ❑



IPA ta organisa actividad di Wega Popular

SAN NICOLAS-- Den cuadro di celebracion di nos Himno y Bandera, Centro di Bario Savaneta ta tene un dia di famia specialmente pe comunidad di Aruba.

Esaki lo tuma luga dia 18 di maart di 9’or di mainta pa 7’or di anochi na Centro di Bario Savaneta mes. E dia di famia ta consisti di diferente parti, entre otro bendemento di cuminda, obra di man y acesorio. Lo tin Wega Popular organisa pe studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

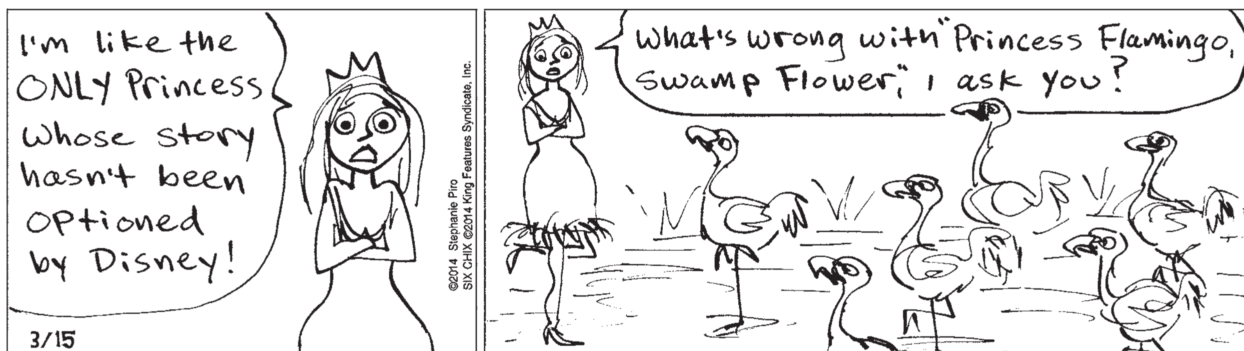
E studiantenan a prepara un tremendo programa na unda grandi y chikito por participa y diberti nan mes.

Tambe lo tin ambiente musical y show di baile. Bini un, bini tur y pasa un dia harmonioso cu bo famia y amistad.

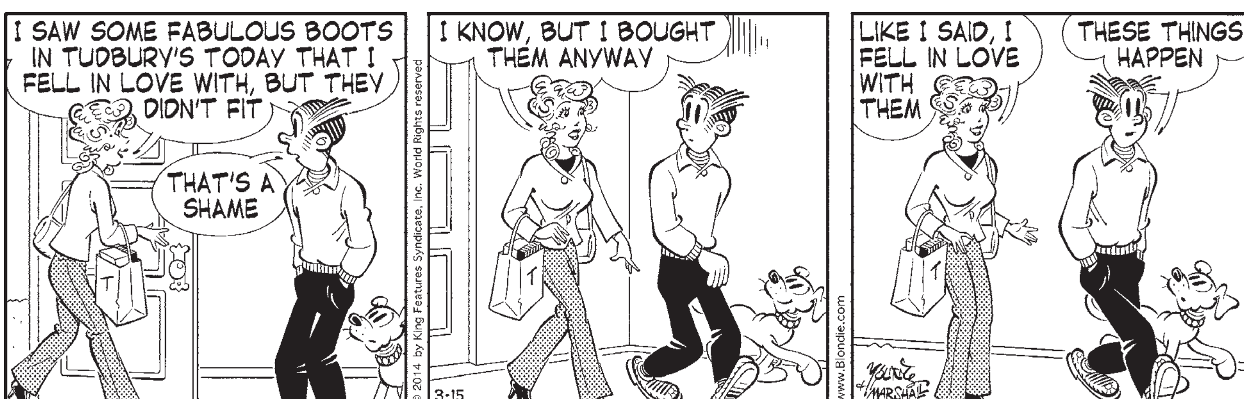
Mutts



6 Chix



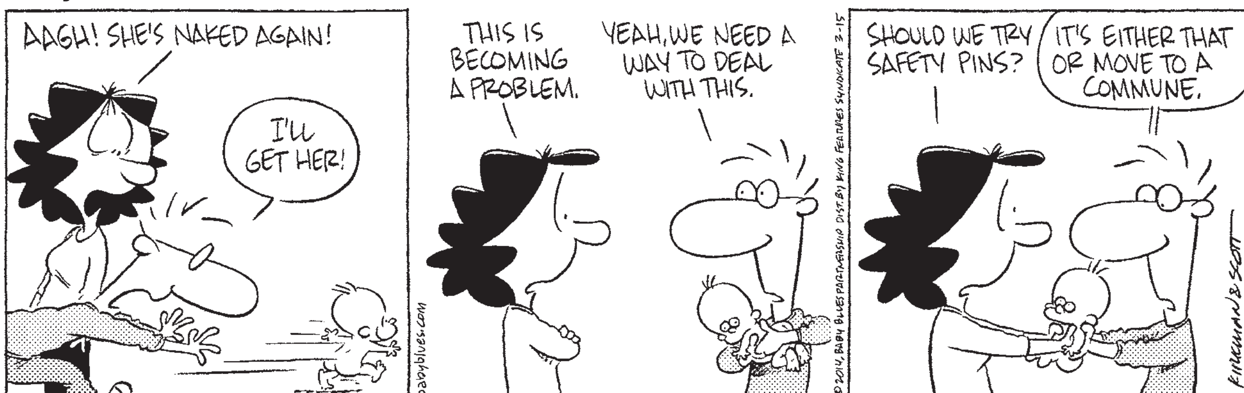
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

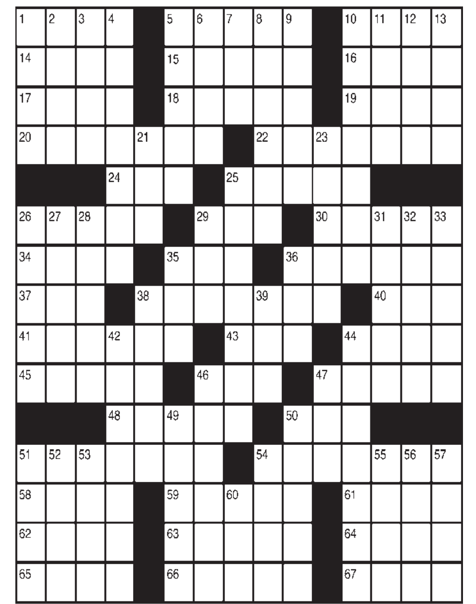
3				4	2			
			6		8	1		
						3	4	
	5						6	7
6								2
2	4						8	
	6	1						
		5	1		7			
			8	2				4

Difficulty Level ★★★★ 3/15

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	4	5	2	9	6	7	8	1
6	2	7	5	8	1	9	3	4
9	1	8	4	3	7	6	2	5
2	6	9	8	1	5	4	7	3
1	7	3	9	2	4	8	5	6
8	5	4	7	6	3	1	9	2
7	3	6	1	5	8	2	4	9
4	9	1	3	7	2	5	6	8
5	8	2	6	4	9	3	1	7



Created by Jacqueline E. Mathews 3/15/14

ACROSS
1 Hotels
5 Pile up
10 Hooting birds
14 Rich soil
15 __-depressive; bipolar
16 Banister
17 Reason to wed
18 Food selection told to a waiter
19 __ up; quit
20 Horizon
22 Left empty, as a building
24 Cabin wall piece
25 Speed __; fast driver
26 "Bye, Pierre!"
29 Fem. title
30 Largest internal human organ
34 Actor Jack __
35 Key lime __
36 Place; scene
37 Major leaguer
38 Roller __; thrilling ride
40 Talk on and on
41 Get in the way of
43 Take to court
44 __ as a button
45 Burros
46 Encountered
47 TV's "__ of Fortune"
48 Bravery
50 Actress Arthur
51 Baseball officials
54 Disfigured; badly damaged
58 Poet Teasdale
59 Played a role
61 Thick cord
62 Job opening
63 __ time; in prison
64 Wading bird
65 "Ticket to __"; Beatles hit
66 Stockholm resident
67 Least popular chicken piece

DOWN
1 Misfortunes
2 Wall recess
3 Dark blue
4 Was stinky
5 Surrounded by
6 Colt's mother
7 Conjunction
8 Colanders
9 "Get lost!"
10 Like a health nut's food
11 Bide one's time
12 __ in; occupy
13 Toboggan
21 Debtor's note
23 Green or gray
25 Bureau
26 Sorority letter
27 Day or Roberts
28 Actor Jeremy
29 Sinatra's third
31 Unclear
32 Make joyous
33 Nonconformist
35 __ favor; please, in Peru
36 Bruce or Spike
38 Actor Romero
39 Egypt's boy king
42 Get off topic
44 Humiliation due to failure
46 Russia's capital
47 Scalp cyst
49 Goes first
50 Scout's award
51 Old nation led by Stalin: abbr.
52 African nation
53 Nudge
54 Repair
55 Part of the ear
56 Heroic poem
57 Writing table
60 Even score

Friday's Puzzle Solved

C	E	D	A	R	■	A	D	D	S	■	O	A	H	U
A	W	A	K	E	■	L	U	A	U	■	F	L	A	T
R	E	M	I	T	■	A	N	N	S	■	F	E	L	T
P	R	E	M	I	E	R	E	■	S	W	E	R	V	E
■	■	■	B	R	I	M	■	R	E	E	N	T	E	R
E	C	H	O	E	D	■	M	I	X	E	D	■	■	■
A	L	E	■	D	E	B	I	T	■	D	E	A	L	T
T	A	R	P	■	R	O	L	E	S	■	D	D	A	Y
S	W	E	A	T	■	R	E	S	T	S	■	Z	I	P
■	■	■	R	O	P	E	S	■	R	E	C	E	D	E
E	C	U	A	D	O	R	■	D	A	L	E	■	■	■
D	A	N	S	O	N	■	P	O	W	E	R	F	U	L
I	N	T	O	■	D	E	L	L	■	C	E	A	S	E
C	O	I	L	■	E	V	E	L	■	T	A	K	E	N
T	E	E	S	■	R	E	D	S	■	S	L	E	D	S

3/15/14

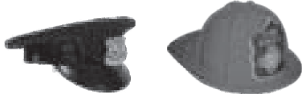
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Mar. 15 Dr. D. de Cuba
Mar. 16 Dr. Dassen

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Sta. Cruz Tel: 585-8028
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mar. 17
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

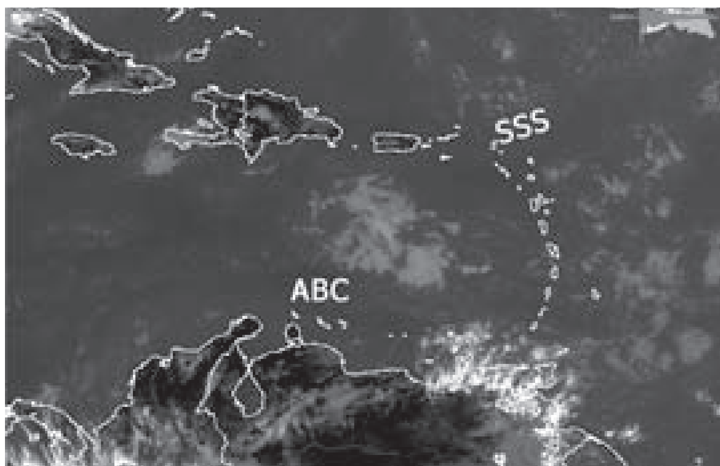
Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo pa Aruba



TEMPO:
Levemente nubia y tempo generalmente seco.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo ta sali 06:48 am y ta baha 06:52 pm.

BIENTO:
Modera di direccion oost cu averahe di 9 nudo y biento maximo di 20 nudo.

SITUACION GENERAL:
Fluho anti ciclon den nivelnan mas halto ta contribui pa un tempo seco y
stabiel. Esaki lo keda asina pa e siguiente dianan. Biento lo keda modera te diasabra y despues ta bira mas. Mayoria di e nubianan cu por trece awasero ta crusa parti pa noord di nos area.

CONDICION DI LAMA:
Olanan di lama lo ta di direccion oost noordoost cu haltura di 3 te 5 pia.

PRONOSTICO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN:

Levemente nubia. Biento ta keda modera te diasabra y despues ta bira mas. Temperatura lo flota rond di normal.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron den Coco

Ingredientenan:

- **1 lb. di cabaron curu (hasi limpi)**
- **1/3 cup di juice di lamoenchi**
- **½ cup di salu**
- **1/3 theeleep di powdered ginger gemberpoeder**
- **3 theeleep di curry powder**
- **1 3/4cup di hariña blanco**
- **2 theeleep di yeast**
- **1 ½ cup di lechi**
- **½ cup di crema di coco den bleki cocolopez**
- **7 cuchara grandi di coco raspa**
- **Azeta dushi**

Preparacion:

Tempera e cabaronnan de e juice di lamoenchi, salu, ginger y curry pa 2 ora. Combina 1 ½ cup di hariña cu e yeast, lechi y crema di coco. Skoria e cabaronnan bon y strooi e sobra di hariñ riba nan. Pasanan den e mezcla y despues den e coco raspa. Hasanan den azeta hopi cajente pa 2 of 3 minuut.
No hasa mas cu 5 of 6 minuut

Pa 4 persona



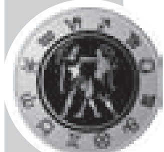
Ta sosodiendo algo cu ta cambia bo forma di sinti pa cierto persona. Loke ta pasando riba e dia aki lo ta un cambio positivo pa bo realidad dunando un buelta diferente. Number: 14, 20, 29 43.

Aries



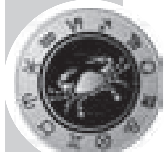
Loke bo bisa of haci awe lo por tin repercusion. Bo sentimentonan ta bon fundamental y bo sa kico bo kier. Bo ta compronde miho e balor real di cosnan. Tur cos tin un base solido. Number: 13, 19, 28 42.

Tauro



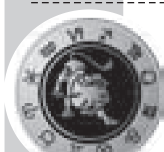
No sigui pospone bo asuntonan importante. Bo ta den e parasol di placa y cu e transito nan planetario cu ta desaroyando den bo horoscop, bo metanan economico ta hopi cla. Number: 12, 18, 27 41.

Geminis



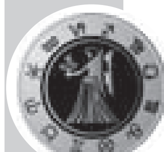
Bo por pone bo bista riba e persona robes. Hopi persona ta busca problema pasobra nan ta mete demas. Ta ora pa concentra den cuestionnan importante. Number: 11, 17, 26 40.

Cancer



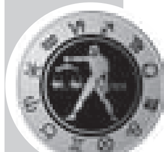
Bo accionnan di e fin di siman aki a wordo bon plania. Procede cu compasion y ekilibrio na ora di tuma un decision cu por afecta tercera persona. Guia bo mes bon. Number: 10, 16, 25 39.

Leo



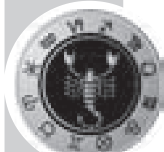
Loke bo tabata wardando lo bay sosode miho di loke cu bo tabata pensa. Pasa loke pasa semper bo mester mantene bo talento y bo caracter alegre y confia. Number: 9, 15, 24 38.

Virgo



Venus bo dirigente, lo pusha bo den un etapa di prosperidad. Aunke di tur cos cu por a pasa lo bo nota con lo bo consolida bo relacionnan. Ta tempo di conkista. Number: 8, 14, 23 37.

Libra



Lo bo caba felizmente loke bo a cuminsa cun'e. Bo ta casi di cuminsa cu un etapa totalmente nobo. Anochi ta trece sorpresanan emocional. Prepara bo mes pa un encuentro. Number: 7, 13, 22 y 36.

Scorpio



Haci tur cos na su tempo, aunke cu e ta parce hopi, no desespera. Tene un poco di calma y no expresa di biaha loke bo ta pensa te ora bo a considera y pensa suficiente. Number: 6, 12, 21 35.

Sagitario



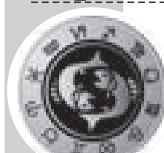
Pone bo pianan riba tera prome cu actua sin pensa. Bo posibilidad di reconciliacion y areglonan sentimental ta hopi halto na e momentonan aki. Number: 5, 11, 20 34.

Capricornio



Lo bo scucha algo cu lo laga bo kens y cu deseonan di cambio. Bo personalidad Acuario no por ta visibel di antemano, pero encanta y lo bo conkista un curason cu ta duro pa conkista. Number: 16, 22, 31 y 45.

Aquario



Duna bo mes bo luga. Ta abo mester ta den control. Cuminsa pa duna bo mes bo luga den un relacion sentimental y lo bo wak con cosnan ta cambia den rumbo positivo. Number: 15, 21, 30 y 44.

Pisces

BON DIA Aruba

Ambiente y paranda keto bay rond di Aruba











ORANJESTAD – Tremendo ambiente a wordo poni pe publico presente den e establecimento aki. Tabata un ambiente unda bo por a mira cu nos hendenan local a disfruta na grandi cu un banda local tambe nos a capta poco losmento di pia. Ya bo sa ambiente y mas ambiente. Finalmente ta dushi cu na Aruba nos ta gosa di ambiente musical di nos propio yiu di tera y e dia manera esaki cu ta algo cu nos ta desea.
Pasobra e publico a baila sin fin y a gosa di e tremendo musica.❑

Celebrando 26 aña di feliz bida matrimonial



ORANJESTAD -- E pareha Hal y Tina Goldstein, ambos turista for di Merca a celebra 26 aña di feliz bida matrimonial aki na Aruba. E pareha ta procedente di New York y



a scoge pa un cena cu famia y amigonan den El Gaucho Restaurant. Nan yiunan tabata na Aruba tambe pe celebracion special aki. E famia ta stima nos isla masha hopi mes, ya ta di 20 biaha cu nan a scoge e calor di Aruba pa nan vakantie. Bon Dia Aruba a saca un par di foto pa asina nos lectornan por mira e bunita celebracion di 26 aña di bida matrimonial di Hal y Tina di akibanda nos ta desea nan hopi pabien y cu nan cumpli hopi aña mas di bida matrimonial. ❑



